

CRAFTSMAN®

INSTRUCTION MANUAL | GUIDE D'UTILISATION | MANUAL DE INSTRUCCIONES

14" Chainsaw

Scie à chaîne 14 po

Sierra de cadena de 14"

CMECS614



IF YOU HAVE QUESTIONS OR COMMENTS, CONTACT US.
POUR TOUTE QUESTION OU TOUT COMMENTAIRE, NOUS CONTACTER.
SI TIENE DUDAS O COMENTARIOS, CONTÁCTENOS.

1-888-331-4569 WWW.CRAFTSMAN.COM

English (***original instructions***)

1

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

13

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

26

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.





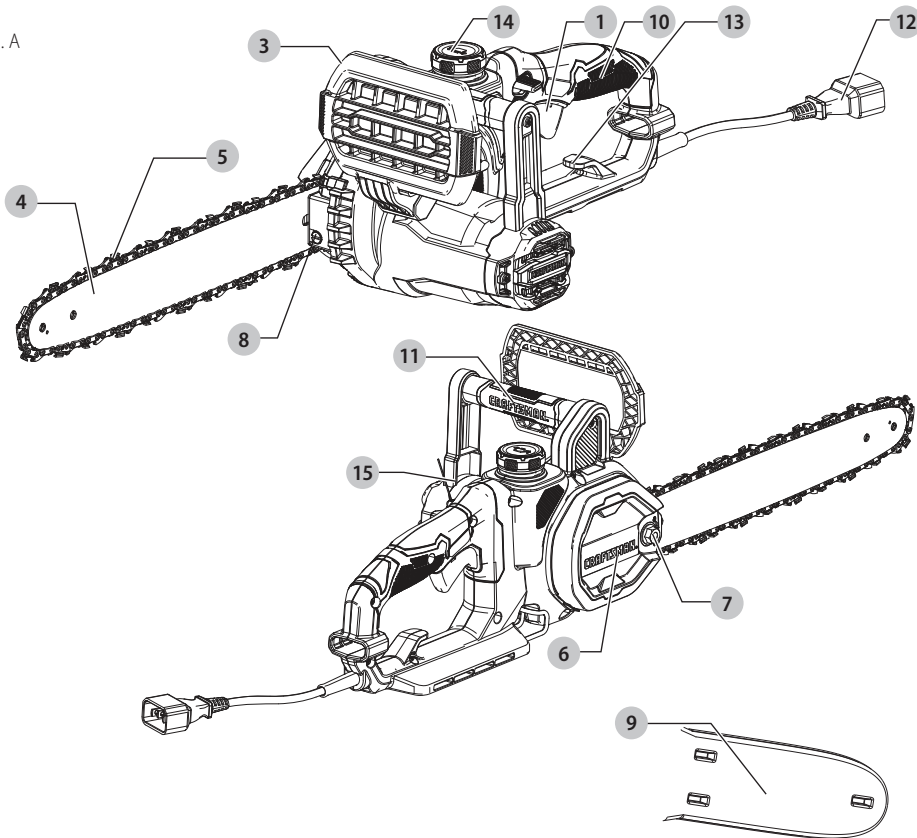


-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
-  (Used without word) Indicates a safety related message.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1 Trigger switch | 10 Rear handle |
| 2 Lock-off button | 11 Front handle |
| 3 Front hand guard | 12 Power cord |
| 4 Guide bar | 13 Extension cord retainer |
| 5 Saw chain | 14 Oil cap |
| 6 Sprocket cover | 15 Oil level indicator (not shown) |
| 7 Bar adjust locking nut | |
| 8 Chain tensioning screw | |
| 9 Guide bar scabbard | |

 **WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

If you have any questions or comments about this or any product, call CRAFTSMAN toll free at: 1-888-331-4569.

14" Chainsaw CMECS614

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under**

the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition**

that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Chain Saw Safety Warnings

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw, is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- c) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- d) **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- f) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- g) **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood

fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.

- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i) **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body.** When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- k) **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- l) **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended.** For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

Causes and Operator Prevention of Kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.** Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- c) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement

bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.

- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.**
Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Kickback Safety Features



WARNING: The following features are included on your saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a chain saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Reduced-Kickback Guide Bar, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip.** A reduced - kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.
- **Low-Kickback Chain, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter.** A low-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012.

Chainsaw Names and Terms

- **Bucking** - The process of cross cutting a felled tree or log into lengths.
- **Motor Brake** - A device used to stop the saw chain when the trigger is released.
- **Chain Saw Powerhead** - A chain saw without the saw chain and guide bar.
- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Felling** - The process of cutting down a tree.
- **Felling Back Cut** - The final cut in a tree felling operation made on the opposite side of the tree from the notching cut.
- **Front Handle** - The support handle located at or toward the front of the chain saw.
- **Front Hand Guard** - A structural barrier between the front handle of a chain saw and the guide bar, typically located close to the hand position on the front handle.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Scabbard/Guide Bar Cover** - Enclosure fitted over guide bar to help prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

- **Kickback, Pinch** - The rapid pushback of the saw which can occur when the wood closes in and pinches the moving saw chain in the cut along the top of the guide bar.
- **Kickback, Rotational** - The rapid upward and backward motion of the saw which can occur when the moving saw chain near the upper portion of the tip of the guide bar contacts an object, such as a log or branch.
- **Limbing** - Removing the branches from a fallen tree.
- **Low-Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 (when tested on a representative sample of chain saws.)
- **Normal Cutting Position** - Those positions assumed in performing the bucking and felling cuts.
- **Notching Undercut** - A notch cut in a tree that directs the tree's fall.
- **Rear Handle** - The support handle located at or toward the rear of the saw.
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements of ANSI B175.1–2012 when tested with specific chain saws. It may not meet the ANSI performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Ribbed Bumper** - The ribs used when felling or bucking to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chain saw.
- **Switch Linkage** - The mechanism that transmits motion from a trigger to the switch.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.

Additional Safety Information



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALL USERS AND BYSTANDERS MUST ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,

- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.



WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.



WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools will stand upright but may be easily knocked over.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)	
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- V volts
- Hz hertz
- min minutes
- — or DC..... direct current
- Ⓜ Class I Construction (grounded)
- ... /min..... per minute
- BPM beats per minute
- IPM impacts per minute
- RPM revolutions per minute
- sfpm surface feet per minute
- SPM strokes per minute
- OPM..... oscillations per minute
- A amperes
- W watts
- ~ or AC..... alternating current
- ⚡ or AC/DC... alternating or direct current
- Ⓜ Class II Construction (double insulated)
- n₀ no load speed
- n rated speed
- Ⓧ earthing terminal
- ⚠ safety alert symbol
- ⚠ visible radiation
- ⚠ avoid staring at light
- Ⓜ wear respiratory protection
- Ⓧ wear eye protection
- Ⓧ wear hearing protection
- 📖 read all documentation
- IPXX IP symbol

Intended Use

This chainsaw is ideal for pruning applications and cutting logs up to 12" (305 mm) in diameter.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing the Guide Bar and Saw Chain (Fig. A–C)

CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

If the saw chain **5** and guide bar **4** are packed separately in the carton, the chain has to be attached to the bar, and both must be attached to the body of the tool.

1. Place the saw on a flat, firm surface.
2. Rotate the bar adjust locking nut **7** counterclockwise as shown in Fig. A to remove sprocket cover **6**.
3. Wearing protective gloves, grasp the saw chain **5** and wrap it around the guide bar **4**, ensuring the teeth are facing the correct direction.
4. Ensure the chain is properly set in the slot around the entire guide bar.
5. Place the saw chain around the sprocket **16** while lining up the slot in the guide bar with the bolt **17** in the base of the tool and the chain tensioning pin **18** as shown in Fig. B.

NOTE: You may need to adjust the position of the chain tension pin **18** for it to properly engage the slot in the guide bar by rotating the chain tensioning screw **8**.

6. Rotate the screw in the front of the housing clockwise to increase the chain tension.
7. While holding the bar still, replace the sprocket cover **6**.
8. Rotate the bar adjust locking nut **7** clockwise until snug, then loosen nut one full turn, so the saw chain can be properly tensioned.
9. Follow instructions for **Adjusting Chain Tension** in the next section.

Fig. B

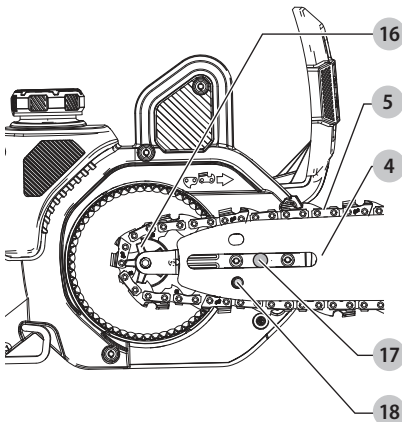
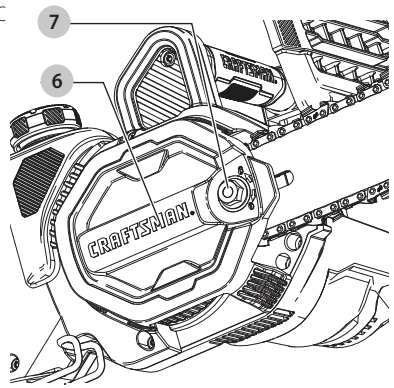


Fig. C



Adjusting Chain Tension (Fig. A, D, E)

CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. With the saw on a flat, firm surface, check the saw chain **5** tension. The tension is correct when the chain snaps back after being pulled 1/8" (3 mm) away from the guide bar **4** with light force from the index finger and thumb as shown in Fig. D.
2. To adjust saw chain tension, loosen bar adjust locking nut **7**, rotate the chain tensioning screw **8** clockwise to increase tension.
3. Tighten the bar adjust locking nut until snug after making sure the saw chain **5** is snug around the guide bar **4** and the chain on the underside as shown in Fig. E.
4. Once chain tension is correct, securely tighten bar adjust locking nut.
5. Do not over-tension the chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the bar and chain.
6. When the chain is new, check the tension frequently (after unplugging tool) during the first 2 hours of use as a new chain stretches slightly.

Fig. D

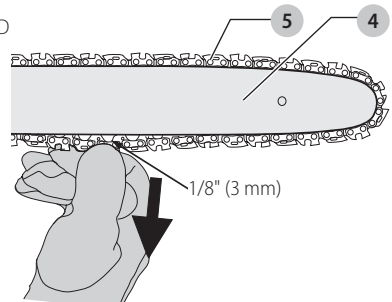
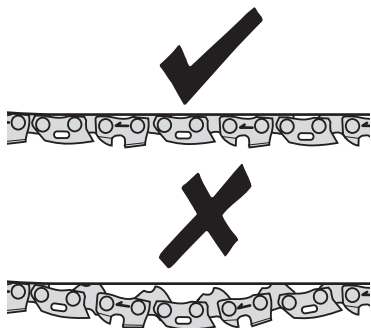


Fig. E



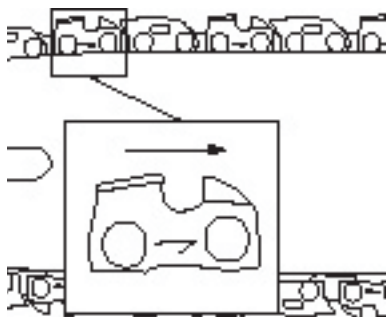
Replacing the Saw Chain (Fig. A, F)

CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

WARNING: Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

1. Rotate the chain tensioning screw **8** counterclockwise to lessen chain tension.
2. Remove sprocket cover **6** as described in *Installing the Guide Bar and Saw Chain* section.
3. Lift the worn saw chain **5** out of the groove in the guide bar **4**.
4. Place the new chain in the slot of the guide bar, making sure the saw teeth are facing the correct direction by matching the arrow on the chain with the graphic on the sprocket cover **6**.
5. Follow instructions for *Installing the Guide Bar and Saw Chain*.

Fig. F



Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. A)

Auto Oiling System

This chain saw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated. The oil level indicator **15** shows the level of the oil in the chain saw. If the oil level is less than a quarter full, unplug the chainsaw and refill with the proper oil.

NOTE: Use a high quality bar and chain oil for proper saw chain and bar lubrication. As a temporary substitute, a non-detergent SAE30 weight motor oil can be used. The use of a vegetable based bar and chain oil is recommended when pruning trees. Mineral oil is not recommended because it may harm trees. Never use waste oil or very thick oil. These may damage your chain saw.

Filling the Oil Reservoir

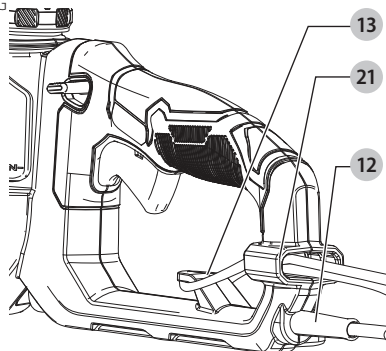
1. Remove the oil cap **14** and fill the reservoir with the recommended chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator **15**.
2. Refit the oil cap.
3. Periodically switch the chain saw off and check the oil level indicator to ensure the bar and chain are being properly oiled.

Attaching Extension Cord (Fig. G)

An extension cord retainer **13** is built into the switch handle. It prevents the extension cord from coming unplugged.

- Double the extension cord and insert it into the slot **21** in the end of the handle area as shown in Fig. G. Hook the loop formed by doubling the cord over the cord retainer. Gently tug on the cord to ensure that it is firmly retained in the handle. Plug the receptacle end of the extension cord into the power cord **12** of the chainsaw.

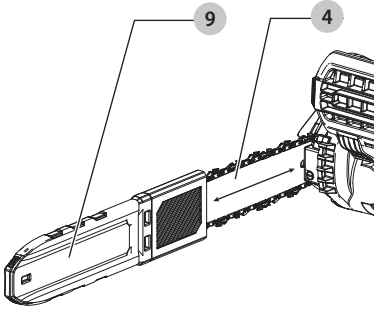
Fig. G



Transporting Chain Saw (Fig. A, H)

- Always turn unit off and disconnect it from power source and cover the guide bar **4** with the guide bar scabbard **9** when transporting the saw.

Fig. H



OPERATION

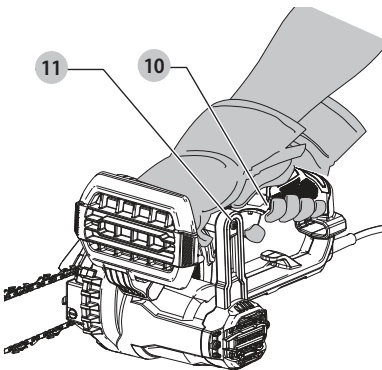
- WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. I)

- WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.
- WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires the left hand on the front handle **11**, with the right hand on the rear handle **10**.

Fig. I



Operating the Chain Saw (Fig. A)

- WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

- Guard Against Kickback which can result in severe injury or death. See **General Power Tool Safety Warnings Causes and Operator Prevention of Kickback and Kickback Safety Features**, to avoid the risk of kickback.
- Do not overreach. Do not cut above chest height. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.
- Use a firm grip with your left hand on the front handle **11** and your right hand on the rear handle **10** so that your body is to the left of the guide bar.
- Do not hold chain saw by front hand guard **3**. Keep elbow of left arm locked so that left arm is straight to withstand a kickback.



WARNING: Never use a cross-handed grip (left hand on the rear handle and right hand on the front handle).



WARNING: Never allow any part of your body to be in line with the guide bar **4** when operating the chain saw.

- Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of saw causing severe injury.
- Keep the chain saw running at full speed the entire time you are cutting.
- Allow the saw chain to cut for you. Exert only light pressure. Do not put pressure on chain saw at end of cut.

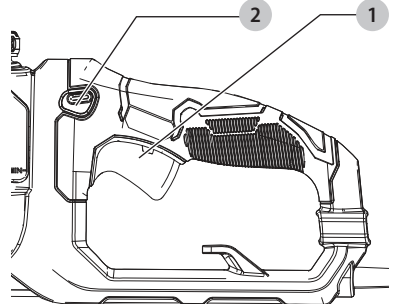
ON/OFF Switch (Fig. J)

Always be sure of your footing and grip the chain saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling both handles.

To turn the tool ON, depress the lock off button **2** and squeeze the trigger switch **1** as shown in Fig. J. Once the tool is running you can release the lock off button.

To turn the unit off, release the trigger.

Fig. J



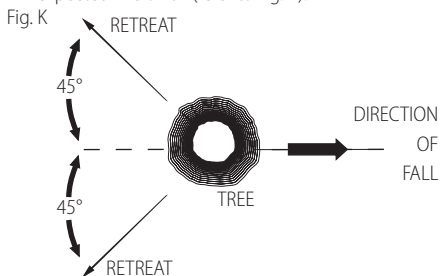
Common Cutting Techniques (Fig. A, K–R)

Felling

The process of cutting down a tree. Do not fell trees in high wind conditions.

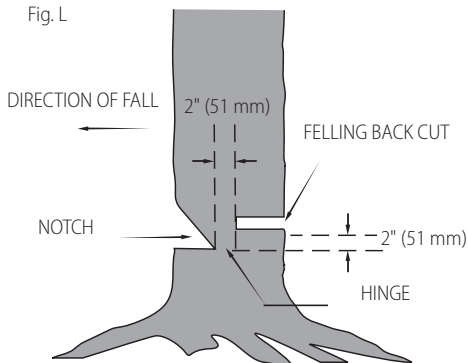
! WARNING: *Felling can result in injury. It should only be performed by a trained person.*

- A retreat path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The retreat path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall (refer to Fig. K).



- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall. Have wedges (wood, plastic or aluminum) and a heavy mallet handy. Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples, and wire from the tree where the felling cuts are to be made.
- **Notching Undercut** - Make the notch 1/3 of the diameter of the tree, perpendicular to the direction of the fall. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching of either the saw chain or the guide bar when the second notch cut is being made (refer to Fig. L).
- **Felling Back Cut** - Make the felling back cut at least 2" (51 mm) higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge (refer to Fig. L).

Fig. L

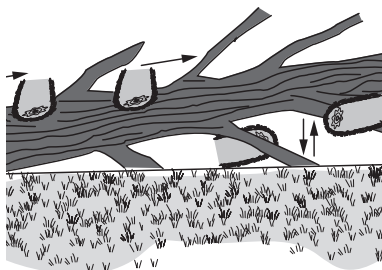


- As the felling cut gets close to the hinge the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in the desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling cut is complete and use wedges to open the cut and drop the tree along the desired line of fall. When the tree begins to fall remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

Limbing

Removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom of the branch towards the top to avoid binding the chain saw as shown in Fig. M. Trim limbs from opposite side keeping tree stem between you and saw. Never make cuts with saw between your legs or straddle the limb to be cut.

Fig. M



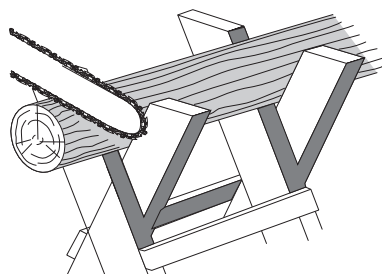
Bucking

! WARNING: *Recommend that first time users should practice cutting on a saw horse.*

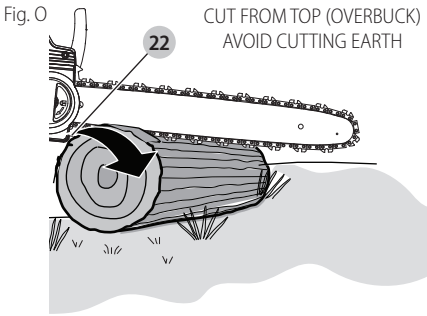
Bucking is cutting a felled tree or log into lengths. How you should cut depends on how the log is supported.

NOTE: Use a saw horse (Fig. N) whenever possible. When using a saw horse, this is strongly recommended whenever possible. Position the log in a stable position. Always cut on the outside of the saw horse arms.

Fig. N

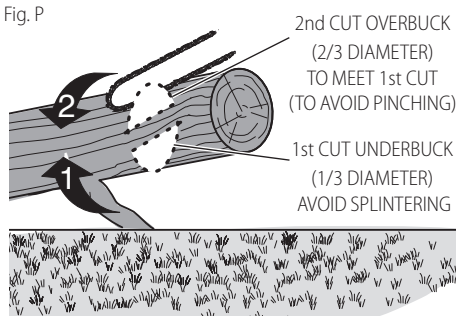


1. Always start a cut with the saw chain running at full speed.
2. Place the bottom spike **22** of the chain saw behind the area of the initial cut as shown in Fig. O.



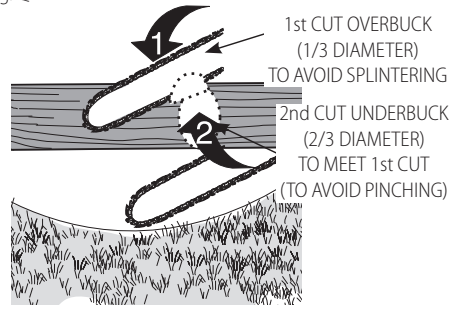
3. Turn the chain saw on then rotate the saw chain and bar down into the tree, using the spike as a hinge.
4. Once the chain saw gets to a 45° angle, level the chain saw again and repeat steps until you cut fully through.
5. When the tree is supported along its entire length, make a cut from the top (overback), but avoid cutting the earth as this will dull your saw quickly.

- **Fig. P-** When supported at one end First, cut 1/3 the diameter from the underside (underback). Then make the finishing cut by overbacking to meet the first cut.



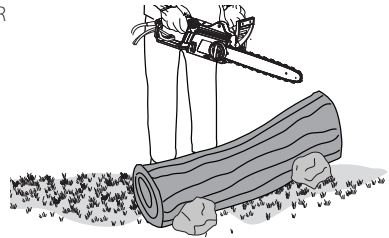
- **Fig. Q-** When supported at both ends. First, cut 1/3 down from the top overback. Then make the finished cut by underbacking the lower 2/3 to meet the first cut.

Fig. Q



- **Fig. R-** When on a slope always stand on the uphill side of the log. When “cutting through”, to maintain complete control reduce the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don’t let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from cut to cut.

Fig. R



MAINTENANCE

- ⚠ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Regular maintenance ensures a long effective life for your chain saw.

Saw Chain and Guide Bar

After every few hours of use, remove the guide bar and clean thoroughly.

Saw Chain Sharpening (Fig. S, T, U)

- ⚠ **CAUTION:** Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.
- ⚠ **WARNING:** Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure the tool is unplugged before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

NOTE: The cutters will dull immediately if they touch the ground or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your chain saw it is important to keep the teeth of the saw chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

1. For best results use a 4.5 mm file and a file holder or filing guide to sharpen your saw chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
2. Place the file holder flat on the top plate and depth gauge of the cutter.
3. **Fig. S-** Keep the correct top plate **23** filing angle line of 30° on your file guide parallel with your chain (file at 60° from chain viewed from the side).
4. Sharpen cutters on one side of the chain first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw around and repeat the processes (2, 3, 4) for cutters on the other side of the chain.

NOTE: Use a flat file to file the tops of the rakers (portion of chain link in front of the cutter) so they are about .025" (.635 mm) below the tips of the cutters as shown in Fig. T.

5. **Fig. U-** Keep all cutter lengths equal.
6. If damage is present on the chrome surface of the top plates or side plates, file back until such damage is removed.

CAUTION: After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process.

NOTE: Each time the chain is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

Fig. S

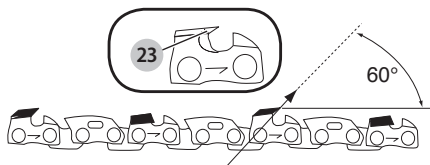


Fig. T

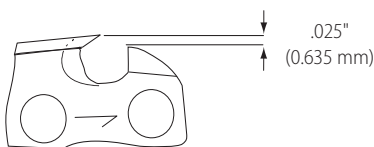
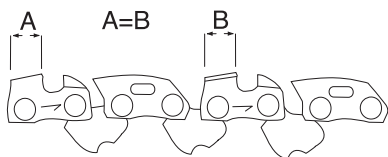


Fig. U



Accessories

WARNING: Since accessories, other than those offered by CRAFTSMAN, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only CRAFTSMAN recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN call 1-888-331-4569.

WARNING: The use of accessories not recommended in this manual may be hazardous.

Replacement chain and bar are available from your nearest CRAFTSMAN authorized service center. For use only with low kick back bar and chain.

Available bars and chains for **CMECS614:**

Bar: service part number CMZCSB14

Chain: service part number CMZCSC14

Versatrack™ (Fig. V)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, do not use a damaged Versatrack™ integral hang hook or Versatrack™ Trackwall. A damaged Versatrack™ pegintegral hang hook or Versatrack™ Trackwall will not support the weight of the tool.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the pegintegral hang hook. ONLY suspend tool on the Versatrack™ Trackwall using the pegintegral hang hook.

WARNING: The Versatrack™ integral hang hook is intended to mount the tool onto a Versatrack™ Trackwall rail. Do not use the integral hang hook to mount the tool to any other surface.

WARNING: The Versatrack™ integral hang hook is not a belt hook.

WARNING: When hanging objects on a Versatrack™ Trackwall rail, adequately space the tools in order to not exceed 75 lb (35 kg) per linear foot.

⚠ WARNING: Before using the tool make sure that the Versatrack™ pegintegral hang hook is returned to its original position.

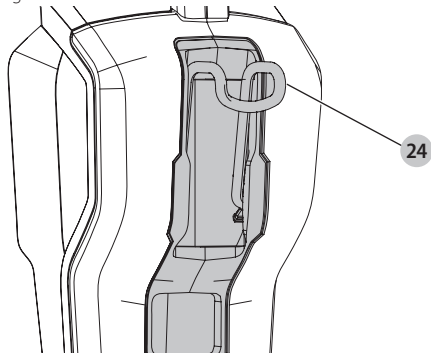
IMPORTANT: Versatrack™ accessories mount compatible tools securely to the Versatrack™ Trackwall system.

1. Turn tool off, disconnect it from power source and remove accessories.

⚠ CAUTION: Any product with exposed cutting teeth must have them covered securely if it is to be on the Versatrack™ Trackwall.

2. Flip or pull open the integral hang hook **24**. It clicks when locked into position.
3. Mount the integral hang hook to the Versatrack™ Trackwall.

Fig. V



Cleaning

⚠ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

⚠ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Repairs

⚠ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including power cord repairs, and brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a CRAFTSMAN factory service center or a CRAFTSMAN authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at www.craftsman.com/registration

Three Year Limited Warranty

CRAFTSMAN will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.craftsman.com or call **1-888-331-4569**. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE





If you are not completely satisfied with the performance of your CRAFTSMAN Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-888-331-4569** for a free replacement.

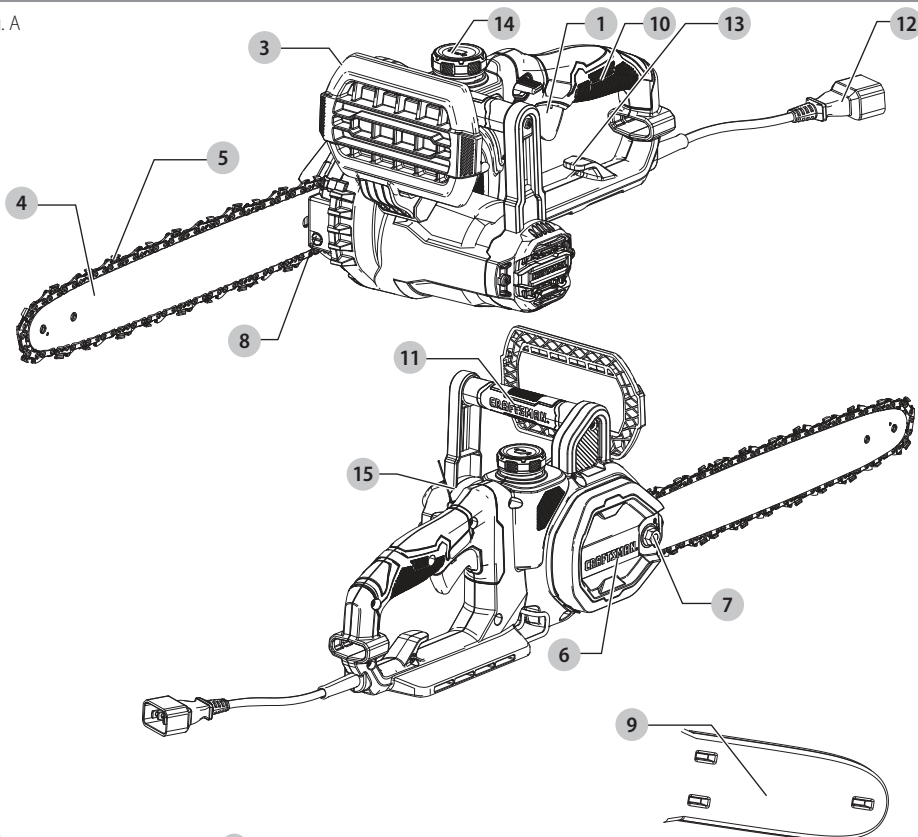
Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.


-  **DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.
-  **AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.
-  **ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.
-  (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

Fig. A



- | | |
|--|--|
| 1 Gâchette | 8 Vis de tension de la chaîne |
| 2 Bouton de verrouillage | 9 Étui du guide-chaîne |
| 3 Protecteur de la poignée avant | 10 Poignée arrière |
| 4 Guide-chaîne | 11 Poignée avant |
| 5 Scie à chaîne | 12 Cordon d'alimentation |
| 6 Capot du pignon | 13 Enrouleur de la rallonge |
| 7 Écrou de verrouillage de l'ajustement du guide | 14 Capuchon de l'huile |
| | 15 Indicateur du niveau d'huile (non illustré) |

 **AVERTISSEMENT** : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Pour toute question ou remarque au sujet de cet outil ou de tout autre outil CRAFTSMAN composez le numéro sans frais : 1-888-331-4569.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.**
Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflamant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**
Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.**
Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

- h) *Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.* Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) *Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.* L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) *Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.* Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) *Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.* Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) *Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.* Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) *Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.* Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) *S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.* Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) *Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.* L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.
- h) *Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.* Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Réparation

- a) *Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.* Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

Avertissements de sécurité pour la scie à chaîne

- a) *Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart de la scie à chaîne lorsque la scie à chaîne fonctionne. Avant de démarrer la scie à chaîne, assurez-vous que la scie à chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit.* Un moment d'inattention lorsque les scies à chaîne fonctionnent peut causer l'emmêlement de vos vêtements ou de votre corps avec la scie à chaîne.
- b) *Tenez toujours la scie à chaîne avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.* Tenir la scie avec la configuration des mains inverse augmente le risque de blessure corporelle et ne doit jamais être effectué.
- c) *Tenez l'outil électrique seulement par les surfaces de prise isolées puisque la scie à chaîne peut entrer en contact avec les câbles cachés ou le cordon de la scie.* Les scies à chaîne entrant un contact avec un câble « sous tension » peuvent exposer les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et pourraient donner un choc électrique à l'utilisateur.
- d) *Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.* Des vêtements protecteurs appropriés réduiront les blessures corporelles par les débris projetés ou le contact accidentel avec la scie à chaîne.
- e) *Ne pas faire fonctionner la scie à chaîne dans un arbre.* L'utilisation de la scie à chaîne pendant que vous êtes en hauteur dans un arbre peut entraîner une blessure corporelle.
- f) *Maintenez toujours vos pieds bien daplomb et utilisez la scie à chaîne seulement lorsque vous êtes debout sur une surface fixe, sécuritaire et plane.* Les surfaces glissantes et instables comme les échelles peuvent causer une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.
- g) *Lorsque vous coupez une branche qui est tendue, faites attention à l'effet de ressort.* Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, l'effet de ressort de la branche peut frapper l'utilisateur et/ou rendre la scie à chaîne hors de contrôle.
- h) *Prendre des précautions extrêmes lors de la coupe de broussailles ou d'arbrisseaux.* Les matériaux fins pourraient se prendre dans la scie à chaîne et fouetter violemment l'utilisateur ou lui faire perdre l'équilibre.
- i) *Transportez la scie à chaîne par la poignée avant avec scie à chaîne éteinte et à l'écart de votre corps.* Lorsque vous transportez ou entreposez la scie à chaîne, mettez toujours le capot du guide-chaîne. Une manipulation appropriée de la scie à chaîne réduira la probabilité de contact accidentel avec la scie à chaîne en mouvement.

- j) **Suivre toute instruction relative à la lubrification, la tension de la chaîne et au changement d'accessoire.** Une tension ou une lubrification incorrecte de la chaîne pourra faire qu'elle se brise ou augmentera les risques de rebonds.
- k) **Maintenir les poignées propres et sèches, exemptes d'huile ou de graisse.** Des poignées huileuses ou graisseuses sont glissantes et causeront la perte de contrôle de l'outil.
- l) **Ne couper que le bois. Ne pas utiliser la scie à chaîne pour des tâches pour lesquelles elle n'a pas été conçue.** Par exemple : ne pas utiliser la scie à chaîne pour couper le plastique, la maçonnerie ou des matériaux de construction pas en bois. L'utilisation de la scie à chaîne pour tout usage autre que celui pour lequel elle a été conçue est dangereuse.

Causes et prévention des rebonds

Le fait que le nez ou extrémité du guide-chaîne touche un objet ou que le bois se referme et pince la chaîne coupante dans la coupe peut provoquer des rebonds.

Le contact avec l'extrémité peut dans certains cas provoquer un retour soudain, et renvoyer brutalement le guide-chaîne vers l'utilisateur.

Pincer la chaîne coupante sur le dessus du guide-chaîne peut aussi renvoyer brusquement ce dernier vers l'utilisateur. L'une ou l'autre de ces réactions pourra causer la perte de contrôle de la scie et poser des risques de dommages corporels graves. Ne pas se fier uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à la scie. Tout utilisateur de scie à chaîne se doit de suivre un certain processus pour éviter tout dommage corporel lors de la coupe.

Les rebonds proviennent d'une utilisation inadéquate de l'outil et/ou d'une procédure ou de conditions d'utilisation incorrectes, et peuvent être évités en prenant les précautions appropriées détaillées ci-après :

- a) **Maintenir la scie à chaîne fermement à deux mains avec le pouce et les doigts soigneusement resserrés autour des poignées et positionner les bras et le corps de façon à pouvoir résister à toute force de rebonds. En prenant les précautions adéquates, les forces de rebonds peuvent être contrôlées par l'utilisateur.** Ne pas lâcher la scie à chaîne.
- b) **Ne pas couper hors de portée ni au-dessus des épaules.** Cela aide à prévenir tout contact involontaire avec l'extrémité de la scie à chaîne et de mieux la contrôler dans les situations inattendues.
- c) **N'utiliser que des guides-chaînes ou des chaînes spécifiquement recommandés par le fabricant.** Tout remplacement avec des guides-chaînes ou chaînes incorrects pourra faire que la chaîne se brise, ou provoquer des rebonds.
- d) **Suivre les instructions du fabricant quant à l'aiguisage ou l'entretien de la chaîne coupante.** Le fait de diminuer la dimension du limiteur de profondeur pourra augmenter les rebonds.

Dispositifs de sécurité anti-rebonds



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de rebonds, votre scie est équipée des dispositifs suivants. Ces dispositifs ne pourront cependant pas éliminer complètement cette réaction dangereuse. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne ne pas s'en remettre complètement à ces dispositifs. Suivre toute directive et précaution de sécurité et d'entretien incluses dans ce manuel pour prévenir tout rebond ou autre force posant des risques de dommages corporels graves.

- **Un guide-chaîne anti-rebonds avec embout à petit rayon réduira la taille de la zone prone aux rebonds sur le guide.** Un guide-chaîne anti-rebonds est considéré comme tel quand il a été démontré réduire de façon significative le nombre et la gravité des rebonds au cours de tests de conformité relatifs aux scies à chaîne électriques.
- **Les chaînes anti-rebonds sont conçues avec un limiteur de profondeur profilé et un protège-maillons pour dévier la force de rebond et permettre d'entailler graduellement le bois.** Une chaîne anti-rebond est une chaîne reconnue conforme aux normes ANSI B175.1. 1-2012.

Glossaire terminologique de la scie à chaîne

- **Tronçonnage** – Représente la découpe transversale d'un arbre au sol ou d'une bûche en morceaux.
- **Frein moteur** – Un dispositif utilisé pour arrêter la chaîne coupante lorsque la gâchette est relâchée.
- **Tête motorisée de la scie à chaîne** – La scie à chaîne sans la chaîne coupante et le guide-chaîne.
- **Pignon d'entraînement ou dent de pignon** – La partie dentée entraînant la chaîne coupante.
- **Abattage** – Le processus d'abattre un arbre au sol.
- **Trait d'abattage** – La dernière entaille au cours de l'abattage fait à l'opposé de l'entaille d'abattage.
- **Poignée avant** – La poignée de soutien située à l'avant ou vers l'avant de la scie à chaîne.
- **Carter avant** – Une protection structurelle entre la poignée avant de la scie à chaîne et le guide-chaîne, habituellement située à proximité de la position de la main sur la poignée avant.
- **Guide-chaîne** – Une solide structure de rail supportant et guidant la chaîne coupante.
- **Fourreau du guide-chaîne/Capot du guide-chaîne** – Gaine fixée sur le guide-chaîne pour aider à prévenir le contact avec les dents lorsque la scie n'est pas utilisée.
- **Rebonds** – Le mouvement arrière ou vertical, ou les deux simultanément, du guide-chaîne lorsque la chaîne coupante entre en contact au niveau de l'extrémité supérieure du nez du guide-chaîne avec un objet comme une branche ou un tronc, or lorsque le bois se referme et pince la chaîne coupante dans la coupe.
- **Rebonds par pincement** – Le retour rapide de la scie qui peut se produire lorsque le bois se referme et pince la scie en mouvement dans la coupe le long de la partie supérieure du guide-chaîne.
- **Rebonds par rotation** – Le mouvement rapide vertical et arrière de la scie qui peut arriver lorsque la chaîne coupante au niveau supérieur de l'extrémité du guide-

chaîne entre en contact avec un objet, comme une buche ou une branche.

- **Ébranchage** – Le retrait des branches d'un arbre abattu.
- **Chaîne anti-rebonds** - Une chaîne reconnue conforme aux normes ANSI B175.1-2012 relatives aux rebonds lors de tests effectués sur un échantillon de scies à chaîne.
- **Position normale de coupe** – Ces positions sont utilisées lors du tronçonnage et des traits d'abattage.
- **Entaille d'abattage** – L'entaille dans un arbre qui va diriger sa chute.
- **Poignée arrière** – La poignée de soutien située à l'arrière ou vers l'arrière de la scie.
- **Guide-chaîne anti-rebonds** – Un guide-chaîne qui a été démontré réduire de façon significative les rebonds.
- **Chaîne coupante de recharge** - Une chaîne reconnue conforme aux normes ANSI B175.1-2012 relatives aux rebonds lors de tests effectués sur un échantillon de scies à chaîne. Il se peut qu'elle ne soit pas conforme aux normes ANSI lorsqu'elle peut être utilisée sur d'autres scies.
- **Chaîne coupante** – Une chaîne dentée en boucle pour découper le bois, entraînée par un moteur et supportée par un guide-chaîne.
- **Butées cannelées** – Les rainures utilisées pendant l'abattage ou le tronçonnage pour faire pivoter la scie et maintenir la position lors du sciage.
- **Interrupteur** – Un dispositif permettant d'alimenter (ou d'interrompre l'alimentation) en courant électrique le moteur de la scie à chaîne.
- **Bielle** – Le mécanisme transmettant le mouvement entre la gâchette et l'interrupteur.
- **Verrou d'interrupteur** – Une butée mobile prévenant toute mise en marche involontaire de l'interrupteur jusqu'à son activation manuelle.

Consigne de sécurité supplémentaire

- ⚠ **AVERTISSEMENT** : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : porter **SYSTEMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si l'opération est poussiéreuse. **PORTER SYSTEMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ** :
 - Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
 - Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
 - Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

- ⚠ **AVERTISSEMENT** : les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :
 - Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
 - La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et

- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.



AVERTISSEMENT : cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.



AVERTISSEMENT : pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.



ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil sur son côté, sur une surface stable, là où il ne pourra ni faire trébucher ni faire chuter quelqu'un. Certains outils peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

- **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibre minimum pour les cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

- V volts
- Hz hertz
- min minutes
- ou DC..... courant continu
- Ⓜ fabrication classe I (mis à la terre)
- .../min..... par minute
- BPM..... battements par minute
- IPM..... impacts par minute
- RPM..... révolutions par minute
- sfpm (plpm)..... pieds linéaires par minute
- SPM (FPM)..... fréquence par minute
- OPM..... oscillations par minute
- A ampères
- IPXX..... symbole IP
- W watts
- ~ ou AC..... courant alternatif
- ⌚ ou AC/DC..... courant alternatif ou continu
- Ⓜ fabrication classe II (double isolation)
- n₀ vitesse à vide
- n vitesse nominale
- ⊖ borne de terre
- ⚠ symbole d'avertissement
- ⚠ radiation visible
- Ⓜ protection respiratoire
- Ⓜ protection oculaire
- Ⓜ protection auditive
- 📖 lire toute la documentation



AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que l'outil est débranché avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

Si la chaîne de la scie 5 et le guide-chaîne 4 sont emballés séparément dans une boîte, la chaîne doit être fixée au guide et les deux doivent être fixés au corps de l'outil.

1. Placez la scie sur une surface ferme plane.
2. Tournez l'écrou de verrouillage de l'ajustement du guide 7 dans le sens contraire des aiguilles d'une montre comme illustré dans la Fig. A pour retirer le capot du pignon 6.
3. En portant des gants protecteurs, saisissez la chaîne de la scie 5 et enroulez-la autour du guide-chaîne 4 en vous assurant que les dents sont placées dans la bonne direction.
4. Assurez-vous que la chaîne est placée correctement dans la fente autour de tout le guide-chaîne.
5. Placez la chaîne autour du pignon 16 tout en alignant la fente dans le guide-chaîne avec le boulon 17 dans la base de l'outil et la tige de tension de la chaîne 18 comme illustré dans la Fig. B.

REMARQUE : Vous pouvez ajuster la position de la tige de tension de la chaîne 18 pour qu'elle s'engage correctement dans la fente dans le guide-chaîne en tournant la vis de tension de la chaîne 8.

6. Tournez la vis sur le devant du boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension de la chaîne.
7. En tenant le guide immobile, remettez le capot du pignon 6.
8. Tournez l'écrou de verrouillage de l'ajustement du guide 7 dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se mette bien en place, puis dévissez l'écrou d'un tour complet afin que la chaîne de la scie puisse être bien tendue.
9. Suivez les instructions pour **Ajuster la tension de la chaîne** dans la prochaine section.

Usage Prévu

Cette scie à chaîne est conçue pour l'élagage et la coupe de bûches jusqu'à 12 po (305 mm) de diamètre.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

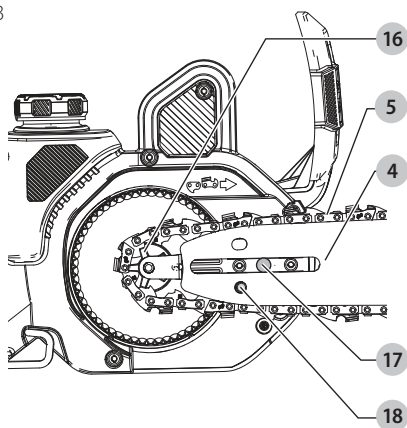
ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

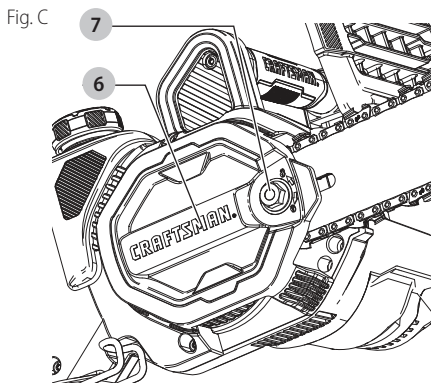
⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie (Fig. A–C)

⚠ ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.

Fig. B





Ajuster la tension de la chaîne

(Fig. A, D, E)

⚠ ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.

⚠ AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que l'outil est débranché avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

1. Avec la scie sur une surface ferme et plane, vérifiez la tension de la chaîne de la scie **5**. La tension est bonne lorsque la chaîne se réablit d'elle-même après avoir été tirée à 3 mm (1/8 po) du guide-chaîne **4** avec une légère force de l'index et du pouce comme illustré dans la Fig. D.
2. Pour ajuster la tension de la chaîne de la scie, dévissez l'écrou de verrouillage du guide **7**, tournez la vis de tension de la chaîne **8** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension.
3. Vissez l'écrou de verrouillage de l'ajustement du guide jusqu'à ce qu'il soit serré en vous assurant que la chaîne de la scie **5** est serrée autour du guide-chaîne **4**. Il doit n'y avoir aucun « affaissement » entre le guide et la chaîne sur la partie inférieure comme illustré dans la Fig. E.
4. Une fois que la tension de la chaîne est bonne, vissez l'écrou de verrouillage de l'ajustement du guide de façon sécuritaire.
5. Ne pas trop tendre la chaîne puisque cela peut mener à une usure excessive et réduira la vie du guide et de la chaîne.
6. Lorsque la chaîne est nouvelle, vérifiez souvent la tension (après avoir débranché l'outil) durant les 2 premières heures d'utilisation puisqu'une nouvelle chaîne s'étire légèrement.

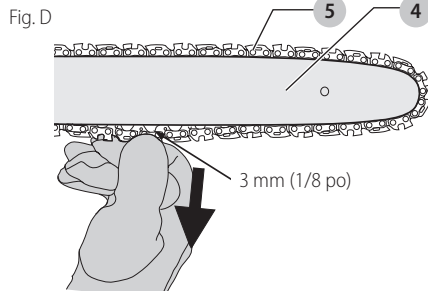
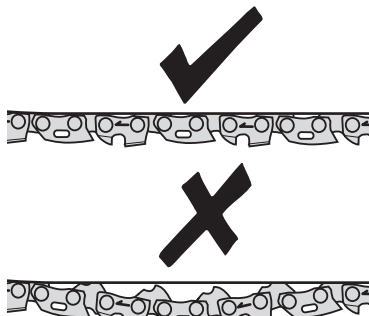


Fig. E



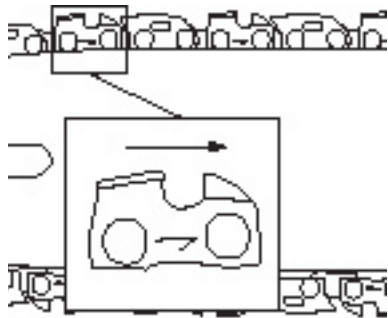
Remplacer la chaîne de la scie (Fig. A, F)

⚠ ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.

⚠ AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que l'outil est débranché avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

1. Tournez l'écrou de verrouillage de l'ajustement du guide **7** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire la tension de la chaîne.
2. Retirez le capot du pignon **6** tel que décrit dans la section **Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie**.
3. Retirez la chaîne de la scie usée **5** de la rainure dans le guide-chaîne **4**.
4. Placez la nouvelle chaîne dans la fente sur le guide-chaîne en vous assurant que les dents de la scie sont placées dans la bonne direction en faisant correspondre la flèche sur la chaîne avec le graphique sur le capot du pignon **6**.
5. Suivez les instructions pour **Installer le guide-chaîne et la chaîne de la scie**.

Fig. F



Huilage de la scie à chaîne et du guide-chaîne (Fig. A)

Système de huilage automatique

Cette scie à chaîne est munie d'un système de huilage automatique qui garde la scie à chaîne et le guide-chaîne lubrifiés. L'indicateur du niveau d'huile **15** affiche le niveau d'huile dans la scie à chaîne. Si le niveau d'huile est inférieur au quart, débranchez la scie à chaîne et remplissez avec le bon type d'huile.

REMARQUE : Utilisez une huile pour chaîne et guide de scie de haute qualité pour la lubrification. Comme substitut temporaire, une huile à moteur SAE30 non détergente peut être utilisée. L'utilisation d'une huile végétale pour la chaîne et le guide est recommandée lorsque vous élaguez des arbres. L'huile minérale n'est pas recommandée parce qu'elle peut être nocive pour les arbres. Ne jamais utiliser de l'huile usée ou de l'huile très épaisse. Cela peut endommager votre scie à chaîne.

Remplir le réservoir d'huile

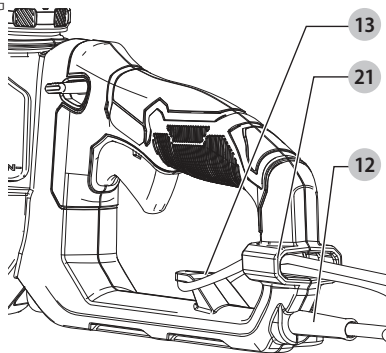
1. Retirez le capuchon de l'huile **14** et remplissez le réservoir avec l'huile à chaîne recommandée jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le haut de l'indicateur du niveau d'huile **15**.
2. Remettez le capuchon de l'huile.
3. Éteignez régulièrement la scie à chaîne et vérifiez le voyant du niveau d'huile pour vous assurer que le guide et la chaîne sont bien huilés.

Fixer la rallonge (Fig. G)

Un enrouleur de la rallonge **13** est intégré à la poignée de la gâchette. Cela empêche la rallonge de se débrancher.

- Doublez la rallonge et insérez-la dans la fente **21** à l'extrémité de la poignée comme illustré dans la Fig. G. Accrochez la boucle formée par le doublement de la rallonge sur l'enrouleur de cordon. Tirez doucement sur la rallonge afin d'assurer qu'elle fermement retenue dans la poignée. Branchez l'extrémité du connecteur femelle de la rallonge dans la fiche du cordon d'alimentation **12** de la scie à chaîne.

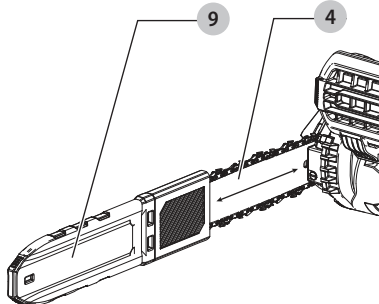
Fig. G



Transporter la scie à chaîne (Fig. A, H)

- Éteignez toujours l'outil, débranchez-le de la source d'alimentation et couvrez le guide-chaîne **4** avec l'étui du guide-chaîne **9** lorsque vous transportez la scie.

Fig. H



FONCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Position correcte des mains (Fig. I)



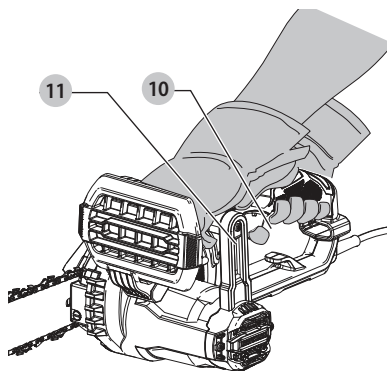
AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil fermement pour anticiper toute réaction soudaine.

La position des mains appropriée nécessite la main gauche sur la poignée avant **11**, avec la main droite sur la poignée arrière **10**.

Fig. I



Utiliser la scie à chaîne (Fig. A)



AVERTISSEMENT : lisez et comprenez toutes les instructions. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure corporelle grave.

- Protégez-vous contre les rebonds qui peuvent entraîner une blessure grave ou la mort. Consultez **Avertissements généraux sur la sécurité des outils, Causes et prévention du rebond par l'utilisateur et Caractéristiques de sécurité liées aux rebonds** pour éviter le risque de rebonds.

- Ne pas trop vous étirer. Ne pas couper au-dessus de la hauteur de la poitrine. Assurez-vous que vos pieds sont bien daplomb. Gardez les pieds écartés. Répartissez votre poids également sur les deux pieds.
- Tenez solidement la poignée avant **11** avec votre main gauche et la poignée arrière **10** avec votre main droite afin que votre corps soit à gauche du guide-chaîne.
- Ne pas tenir la scie à chaîne par le protecteur de la poignée avant **3**. Gardez le coude du bras gauche bloqué afin que votre bras gauche soit droit pour supporter un rebond.



AVERTISSEMENT : ne jamais tenir avec les mains croisées (la main gauche sur la poignée arrière et la main droite sur la poignée avant).



AVERTISSEMENT : ne jamais laisser toute partie de votre corps être en ligne avec le guide-chaîne **4** lorsque vous utilisez la scie à chaîne.

- Ne jamais utiliser lorsque vous êtes dans un arbre, dans une position étrange ou sur une échelle ou une autre surface instable. Vous pouvez perdre le contrôle de la scie causant une blessure grave.
- Faites fonctionner la scie à chaîne à pleine vitesse pendant tout le temps que vous coupez.
- Laissez la scie à chaîne couper pour vous. Exercez seulement une pression légère. Ne pas mettre de la pression sur la scie à chaîne à la fin de la coupe.

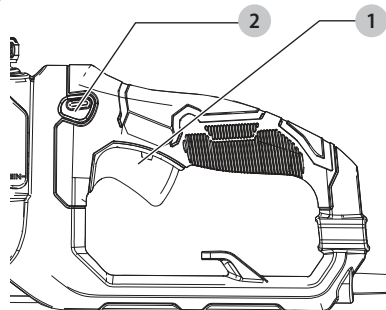
Bouton MARCHÉ/ARRÊT (Fig. J)

Gardez toujours vos pieds bien daplomb et saisissez fermement l'outil des deux mains avec les pouces et les doigts encerclant les deux poignées.

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton de verrouillage **2** et appuyez sur la gâchette **1** comme illustré dans la Figure J. Lorsque l'outil fonctionne, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage.

Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

Fig. J



Techniques de coupe communes (Fig. A, K-R)

Abattage

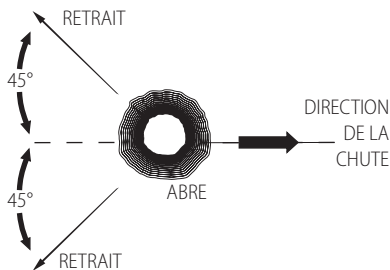
Le processus de coupe d'un arbre. Ne pas abattre les lorsqu'il y a des vents violents.



AVERTISSEMENT : l'abattage peut causer une blessure. Il doit seulement être effectué par une personne formée.

- Une trajectoire de retrait doit être planifiée et dégagée au besoin avant de commencer à couper. La trajectoire de retrait doit s'étendre à l'arrière et en diagonale à l'arrière de la ligne prévue de la chute (consultez la Fig. K).

Fig. K

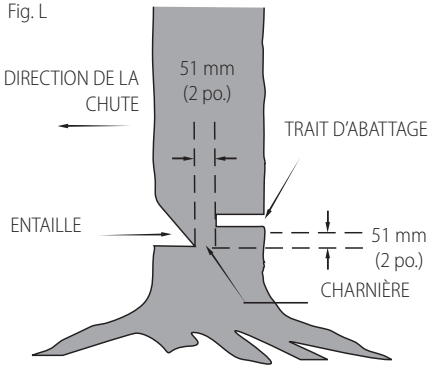


- Avant de démarrer l'abattage, examinez l'inclinaison naturelle de l'arbre, l'endroit où les branches sont les plus grosses et la direction du vent pour évaluer de quelle façon l'arbre tombera. Ayez un coin (en bois, plastique ou aluminium) et un maillet lourd à portée de main. Retirez la saleté, les pierres, l'écorce détachée, les

clous, les agrafes et les câbles de l'arbre où les coupes d'abattage doivent être effectuées.

- **Entaille par en dessous :** faites une entaille de 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculaire à la direction de la chute. Faites d'abord l'entaille horizontale inférieure. Cela aidera à éviter le pincement de la scie à chaîne ou du guide-chaîne lorsque la deuxième entaille est effectuée (consultez la Fig. L).
- **Trait d'abattage :** faites le trait d'abattage à au moins 51 mm (2 po) en haut de l'entaille horizontale. Gardez le trait d'abattage parallèle avec l'entaille horizontale. Faites le trait d'abattage pour qu'il y ait assez de bois pour agir comme une charnière. La charnière dans le bois empêche l'arbre de se tordre et tomber dans la mauvaise direction. Ne pas couper à travers la charnière (consultez la Fig. L).

Fig. L

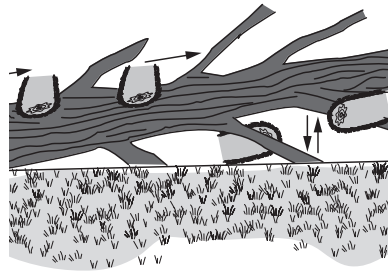


- Au fur et à mesure que le trait d'abattage s'approche de la charnière, l'arbre devrait commencer à tomber. S'il y a une possibilité que l'arbre puisse ne pas tomber dans la direction désirée ou qu'il puisse basculer et coincer la scie à chaîne, arrêtez la coupe avant que le trait d'abattage soit terminé et utilisez les coins pour ouvrir le trait et laisser tomber l'arbre le long de la ligne de chute désirée. Lorsque l'arbre commence à tomber, retirez la scie à chaîne du trait, arrêtez le moteur, déposez la scie à chaîne, puis utilisez la trajectoire de retrait planifiée. Faites attention aux branches tombant au-dessus de votre tête et surveillez votre aplomb.

Ébranchage

Retirer les branches d'un arbre tombé. Lorsque vous ébranchez, laissez les plus grosses branches inférieures pour soutenir la bûche au-dessus du sol. Retirez les petites branches en une seule coupe. Les branches tendues doivent être coupées du bas de la branche vers le haut afin d'éviter de coincer la scie à chaîne comme illustré dans la Figure M. Taillez les branches à partir du côté opposé en gardant le tronc de l'arbre entre vous et la scie. Ne jamais effectuer les coupes avec la scie entre vos jambes ou enjambrer la branche à couper.

Fig. M



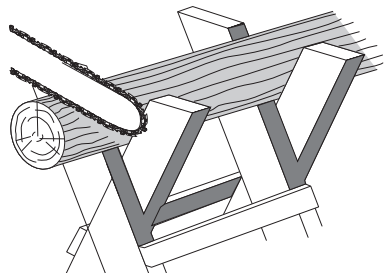
Tronçonnage

⚠ Avertissement : il est recommandé que les personnes qui utilisent la scie pour la première fois pratiquent la coupe sur un chevalet de sciage.

Le tronçonnage, c'est couper un arbre abattu ou une bûche en longueurs. La façon dont vous devez couper dépend de la façon dont la bûche est soutenue.

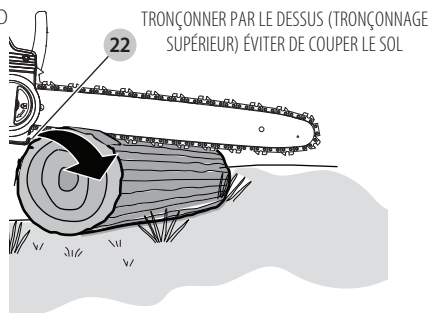
REMARQUE : Utilisez un chevalet de sciage (Fig. N) lorsque c'est possible. Lorsque vous utilisez un chevalet de sciage, c'est fortement recommandé lorsque c'est possible. Placez la bûche dans une position stable. Coupez toujours à l'extérieur des bras du chevalet de sciage.

Fig. N



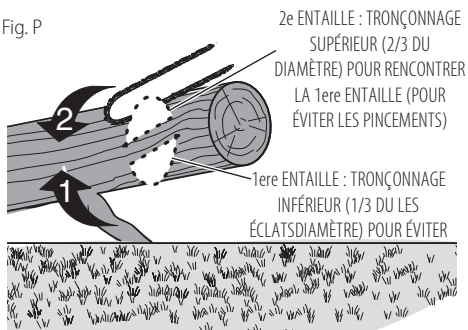
1. Utilisez toujours une coupe avec la chaîne de la scie fonctionnant à pleine vitesse.
2. Placez le picot inférieur **22** de la scie à chaîne derrière la zone de coupe initiale comme illustré dans la Fig. O.

Fig. O



- Mettez la scie à chaîne, puis tournez la chaîne de la scie et le guide vers le bas dans l'arbre, en utilisant le picot comme une charnière.
 - Une fois que la scie à chaîne atteint un angle de 45°, redressez la scie à chaîne à nouveau et répétez les étapes jusqu'à ce que vous effectuez complètement la coupe.
 - Lorsque l'arbre est soutenu sur toute sa longueur, effectuez une coupe à partir du dessus (tronçonnez au-dessus), mais évitez de couper la terre puisque cela émoûssera rapidement votre scie.
- Fig. P :** Lorsque soutenu à une extrémité
 - D'abord, coupez 1/3 diamètre à partir du dessous (tronçonnez par en dessous). Effectuez ensuite la coupe de finition en tronçonnant au-dessus afin de rejoindre la première coupe.

Fig. P



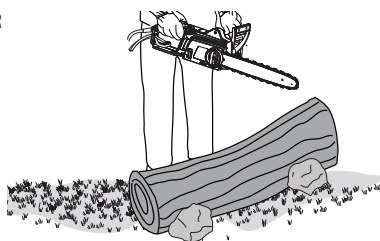
- Fig. Q :** Lorsque soutenu aux deux extrémités. D'abord, coupez 1/3 vers le bas à partir du dessus à tronçonner. Effectuez ensuite la coupe de finition en tronçonnant en dessous le 2/3 inférieur afin de rejoindre la première coupe.

Fig. Q



- Fig. R :** Lorsque vous êtes sur une pente, restez toujours sur le côté élevé de la bûche. Lorsque vous coupez à travers, afin de maintenir un contrôle complet, réduisez la pression de coupe près de l'extrémité de la coupe sans relâcher votre prise sur les poignées de la scie à chaîne. Ne pas laisser la chaîne entrer en contact avec le sol. Après avoir effectué la coupe, attendez que la scie à chaîne s'arrête avant de la déplacer. Arrêtez toujours le moteur avant de déplacer de coupe en coupe.

Fig. R



MAINTENANCE



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Un entretien régulier assure une longue durée de vie utile pour votre scie à chaîne.

Chaîne de la scie et guide-chaîne

Après quelques heures d'utilisation, retirez le guide-chaîne et nettoyez en profondeur.

Aiguiser la chaîne de la scie (Fig. S, T, U)



ATTENTION : chaîne tranchante. Portez toujours des gants protecteurs lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est aiguisée et peut vous couper lorsqu'elle ne fonctionne pas.



AVERTISSEMENT : chaîne tranchante en mouvement. Afin de prévenir le fonctionnement accidentel, assurez-vous que l'outil est débranché avant d'effectuer les opérations suivantes. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

REMARQUE : Les gouges s'émoûsseront immédiatement s'ils touchent le sol ou un clou durant la coupe.

Pour obtenir la meilleure performance possible de votre scie à chaîne, il est important de garder les dents de la chaîne de la scie aiguisées. Suivez ces conseils pratiques pour un aiguisage approprié de la chaîne de la scie :

- Pour les meilleurs résultats, utilisez une lime de 4,5 mm et un porte-lime ou un guide de limage pour aiguiser la chaîne de votre scie. Cela assurera que vous obteniez toujours les bons angles d'aiguisage.
- Placez le porte-lime à plat sur la plaque supérieure et le limiteur de profondeur de la gouge.
- Fig. S :** Gardez la bonne ligne de l'angle de limage de la plaque supérieure **23** à 30° sur votre guide de limage parallèle avec votre chaîne (lime à 60° de la chaîne vue de côté).
- Aiguiser d'abord les gouges sur un côté de la chaîne. Limez de l'intérieur de chaque gouge vers l'extérieur. Tournez ensuite votre scie et répétez les processus (2, 3, 4) pour les gouges de l'autre côté de la chaîne.

REMARQUE : Utilisez une lime plate pour limer le dessus des maillons (partie de la chaîne liée à l'avant de la gouge) afin qu'ils soient d'environ 0,025 po (0,635 mm) sous les extrémités des gorges comme illustré dans la Fig. T.

5. **Fig. U :** Gardez toutes les longueurs de gorges égales.
6. Si des dommages sont présents sur la surface en chrome des plaques supérieures ou latérales, limez jusqu'à ce que les dommages soient retirés.

ATTENTION : après le limage, la gouge sera aiguisée, soyez très prudent durant ce processus.

REMARQUE : Chaque fois que la chaîne est aiguisée, elle perd certaines des qualités de rebonds réduits et vous devez redoubler de prudence. Il est recommandé qu'une chaîne de scie soit aiguisée pas plus que quatre fois.
Fig. S

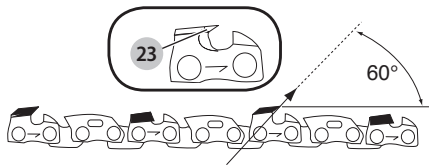


Fig. T

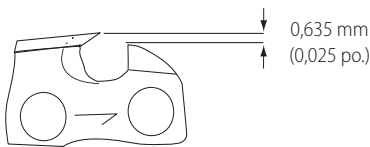
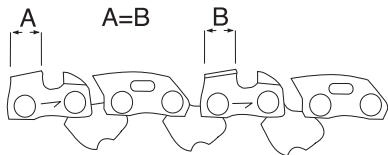


Fig. U



Accessoires

ATTENTION : puisque les accessoires autres que ceux offerts par CRAFTSMAN n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires CRAFTSMAN recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec CRAFTSMAN, composer le 1-888-331-4569.

ATTENTION : l'utilisation d'accessoires non recommandés dans ce guide peut être dangereuse.

La chaîne et le guide de remplacement sont disponibles au CRAFTSMAN centre de services le plus près de chez vous. Pour utiliser seulement avec la chaîne et le guide de rebonds inférieurs.

Chaînes et guides disponibles pour **CMECS614 :**

Guide : numéro de pièce de rechange CMZCSB14

Chaîne : numéro de pièce de rechange CMZCSC14

Versatrack^{MD} (Fig. V)

ATTENTION : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et débranchez-le la source d'alimentation et avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

ATTENTION : afin de réduire le risque de blessures graves, ne pas utiliser un crochet de suspension Versatrack^{MD} ou rail mural Versatrack^{MD} endommagé. Un crochet de suspension Versatrack^{MD} ou un rail Versatrack^{MD} endommagé ne supportera pas le poids de l'outil.^{MD}

ATTENTION : afin de réduire le risque de blessures graves, NE PAS suspendre l'outil au-dessus du niveau de la tête ou suspendre d'autres objets à partir du crochet de suspension. Suspendez SEULEMENT l'outil sur le rail mural Versatrack^{MD} à l'aide du crochet de suspension Versatrack^{MD}.

ATTENTION : le crochet de suspension intégré Versatrack^{MD} est conçu pour installer l'outil sur le rail mural Versatrack^{MD}. Ne pas utiliser le crochet de suspension intégré pour installer l'outil sur toute autre surface.

ATTENTION : le crochet de suspension intégré Versatrack^{MD} n'est pas un crochet pour courroie.

ATTENTION : lorsque vous suspendez des objets sur un rail mural Versatrack^{MD}, distancez adéquatement les outils de sorte à ne pas excéder 75 lb (35 kg) par pied linéaire.

ATTENTION : avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que le crochet de suspension intégré Versatrack^{MD} est revenu à sa position originale.

IMPORTANT : Les outils et accessoires compatibles Versatrack^{MD} se fixent de façon sécuritaire au système Versatrack^{MD} Trackwall.

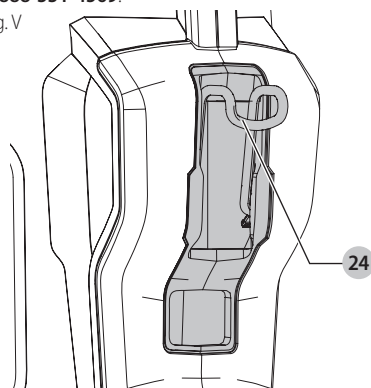
1. Éteignez l'outil, débranchez-le de l'alimentation et retirez les accessoires.

ATTENTION : *tout produit avec dents coupantes exposées doit être couvert de façon sécuritaire s'il doit être mis sur le Versatrack^{MD} Trackwall.*

2. Tournez ou ouvrez le crochet de suspension intégré **24**. Il clique lorsqu'il est verrouillé en place.
3. Installez le crochet de suspension intégré sur le rail mural Versatrack^{MD}.

REMARQUE : Les accessoires Versatrack^{MD} pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, veuillez contacter CRAFTSMAN, appelez au **1-888-331-4569**.

Fig. V



Nettoyage

AVERTISSEMENT : *enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.*

AVERTISSEMENT : *ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.*

Réparations

AVERTISSEMENT : *pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine CRAFTSMAN ou un centre de réparation agréé CRAFTSMAN. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.*

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE :** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.
- Registre en ligne à www.craftsman.com/registration

Garantie limitée de trois ans

CRAFTSMAN réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date d'achat de l'outil. Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez www.craftsman.com ou composez le **1-888-331-4569**. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. **CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS.** Certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse CRAFTSMAN, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le **1-888-331-4569** pour en obtenir le remplacement gratuit.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

⚠ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

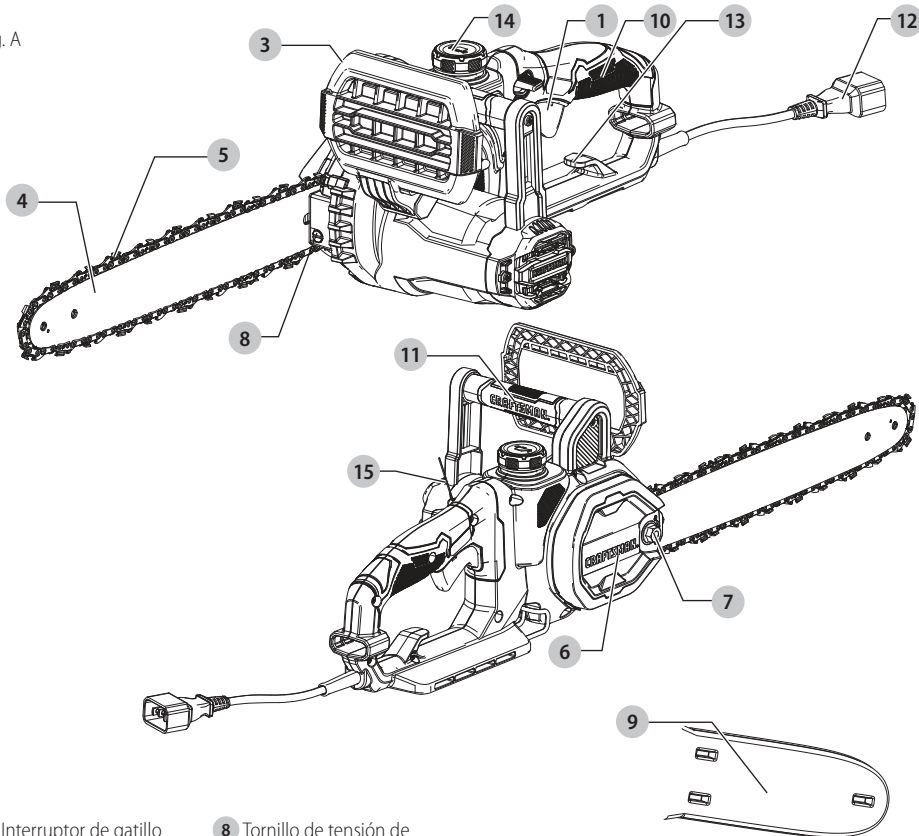
⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

⚠ ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

⚠ (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad**.

Fig. A



- 1 Interruptor de gatillo
- 2 Botón de bloqueo de apagado
- 3 Protección de mano delantera
- 4 Barra guía
- 5 Cadena de sierra
- 6 Cubierta de rueda dentada
- 7 Tuerca de bloqueo de ajuste de barra
- 8 Tornillo de tensión de cadena
- 9 Protección de barra guía
- 10 Manija trasera
- 11 Manija delantera
- 12 Cable de energía
- 13 Retenedor de cable de extensión
- 14 Tapa de aceite
- 15 Indicador de nivel de aceite (no mostrado)

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene alguna duda o algún comentario sobre ésta u otra herramienta CRAFTSMAN llámenos al número gratuito: 1-888-331-4569.

Sierra de cadena de 14" CMECS614

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No esponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de Seguridad de Sierra de Cadena

- a) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la sierra de cadena esté funcionando. Antes de encender la sierra de cadena, asegúrese que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada.** Un momento de falta de atención mientras opera sierras de cadena puede enredar su ropa o cuerpo con la cadena de la sierra.
- b) **Siempre sostenga la sierra de cadena con su mano derecha en la manija trasera y su mano izquierda en la manija delantera.** Sostener la sierra de cadena con una configuración de mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.
- c) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cadena de sierra puede hacer contacto con cableado oculto o su propio cable.** Las cadenas de sierra que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- d) **Use gafas de seguridad y protección auditiva. Se recomienda equipo de protección adicional para la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** La vestimenta de protección adecuada reducirá las lesiones personales por desechos arrojados o el contacto accidental con la cadena de la sierra.
- e) **No opere una sierra de cadena en un árbol.** La operación de una sierra de cadena mientras está arriba en un árbol puede provocar lesiones personales.
- f) **Siempre mantenga una posición de los pies adecuada y opere la sierra de cadena sólo cuando esté sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables, tales como escaleras, pueden provocar la pérdida de equilibrio o el control de la sierra de cadena.
- g) **Al cortar una raba que está bajo tensión, esté alerta respecto al retroceso.** Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, la rama cargada por resorte puede golpear al operador y/o arrojar la sierra de cadena fuera de control.
- h) **Tenga extrema precaución al cortar arbustos y retoños.** El material delgado puede atrapar la cadena de la sierra y ser lanzado hacia usted o desequilibrarlo.
- i) **Lleve la sierra de cadena por la manija delantera con la sierra de cadena apagada y lejos de su cuerpo.** Cuando transporte o almacene la sierra de

cadena siempre ajuste la cubierta de la barra de guía. El manejo adecuado de la sierra de cadena reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.

- j) **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar los accesorios.** La cadena tensada o lubricada incorrectamente puede romper o aumentar la posibilidad de retroceso.
- k) **Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas grásientas y con aceite son resbaladizas y causan pérdida de control.
- l) **Corte madera solamente. No utilice la motosierra para fines no previstos.** Por ejemplo, no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para aplicaciones distintas de las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

Causas del Rebote y su Prevención por Parte del Operador

El retroceso puede producirse cuando el extremo o la punta de la barra guía tocan un objeto o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una repentina reacción inversa, empujando la barra de guía hacia arriba y hacia atrás en dirección al operador.

El pellizco de la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra de guía puede empujar la barra de guía rápidamente hacia atrás en dirección al operador.

Cualquiera de estas reacciones puede resultar en que usted pierda el control de la sierra, lo cual puede resultar en graves lesiones corporales. No confíe exclusivamente de los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. En su condición de usuario de una motosierra, usted debe realizar varias acciones para mantener sus trabajos de corte libres de accidentes o lesiones.

El rebote es el resultado del mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos de operación y se puede evitar tomando las debidas precauciones que se indican a continuación:

- a) **Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas manos sobre la sierra y con su cuerpo y brazo ubicados de manera que le permitan resistir las fuerzas de rebote. Si se toman las debidas precauciones, el operador puede controlar las fuerzas de rebote.** No suelte la motosierra.
- b) **No se estire demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros.** Esto ayuda a evitar un contacto no deseado con la punta y hace posible un mejor control de la motosierra en situaciones imprevistas.
- c) **Utilice solamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** Las barras y cadenas de repuesto incorrectas pueden provocar rotura de la cadena y/o rebote.

- d) **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de la sierra.** La reducción de la altura del calibrador de profundidad puede resultar en un incremento del rebote.

Características de Seguridad Durante el Rebote



ADVERTENCIA: Las siguientes características se incluyen en su sierra para ayudar a reducir el peligro durante el rebote; sin embargo, dichas características no eliminarán totalmente esta reacción peligrosa. Como usuario de la sierra de cadena, no confíe solamente en los dispositivos de seguridad. Debe seguir todas las precauciones de seguridad, las instrucciones y el mantenimiento según se describe en este manual para ayudar a evitar el rebote y otras fuerzas que pueden provocar lesiones graves.

- **Barra de guía de rebote reducido, diseñada con una pequeña punta de empuje que reduce el tamaño de la zona de rebote en la punta de la barra.** Una barra de guía de rebote reducido es una que se ha demostrado que reduce considerablemente el número y la gravedad de los rebotes cuando se cuando se la pone a prueba según las normas de seguridad para las sierras de cadena eléctricas.
- **Cadena de rebote bajo, diseñada con un calibre de profundidad contorneado y un enlace de seguridad que desvía la fuerza de rebote y permite que la madera se deslice gradualmente en la cortadora.** Una cadena de rebote bajo es una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de rebotes según la norma ANSI B175.1-2012

Nombres y Términos de las Sierras de Cadena

- **Tronzado** - El proceso de realizar cortes transversales en un árbol caído o troncos en trozos.
- **Freno de Motor** - Un dispositivo que se utiliza para detener la sierra de cadena cuando se libera el disparador.
- **Cabezal Eléctrico de la Sierra de Cadena** - Una motosierra sin la cadena de la sierra ni la barra de guía.
- **Rueda dentada de Accionamiento o Rueda Dentada** - La pieza dentada que acciona la cadena de la sierra.
- **Tala** - El proceso de cortar un árbol.
- **Corte de Destronque** - El corte final en una operación de tala de árboles que se realiza en el lado opuesto del árbol del corte de muesca.
- **Mango Delantero** - El mango de apoyo ubicado en o hacia la parte delantera de la sierra de cadena.
- **Protector Delantero de la Mano** - Una barrera estructural entre el mango delantero de una sierra de cadena y la barra de guía, que habitualmente se encuentra cerca de la posición de la mano en el mango delantero.

- **Barra de Guía** - Una estructura resistente con rieles que soporta y guía la cadena de la sierra.
- **Funda de la Barra de Guía/Cubierta de Barra Guía** - Encerramiento instalado sobre la barra guía para ayudar a evitar el contacto de los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Rebote** - El movimiento hacia atrás o adelante, o ambos, de la barra de guía que se produce cuando la cadena de la sierra cerca de la boquilla en el área superior de dicha barra entra en contacto con un objeto como un tronco o una rama, o cuando la madera se acerca y muerde la cadena de la sierra durante el corte.
- **Rebote, Pellizco** - El rápido movimiento hacia atrás de la sierra que puede producirse cuando la madera se acerca y muerde la cadena de la sierra en movimiento durante el corte a lo largo de la parte superior de la barra de guía.
- **Rebote, Giratorio** - El rápido movimiento hacia arriba y hacia atrás de la sierra que puede producirse cuando la cadena de la sierra en movimiento cerca de la parte superior de la punta de la barra de guía entra en contacto con un objeto, como un tronco o una rama.
- **Escamonda** - La extracción de las ramas de un árbol caído.
- **Cadena de Rebote Bajo** - Una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de rebote según la norma ANSI B175.1-2012 (al someterse a una prueba representativa de sierras de cadena).
- **Posición de Corte Normal** - Las posiciones adoptadas al realizar los cortes de tronzado y tala.
- **Muesca de Entallado** - Un corte de muesca en un árbol que dirige la caída del mismo.
- **Mango Trasero** - El mango de apoyo ubicado en o hacia la parte trasera de la sierra de cadena.
- **Barra de Guía de Rebote Reducido** - Una barra de guía que se ha demostrado que reduce el rebote considerablemente.
- **Cadena de Sierra de Repuesto** - Una cadena que cumple con los requisitos de rendimiento de rebote según la norma ANSI B175.1-2012 cuando se somete a prueba con sierras de cadena específicas. Posiblemente no cumpla con los requisitos de rendimiento de la norma ANSI cuando se utiliza con otras sierras.
- **Cadena de Sierra** - Un bucle de la cadena que posee dientes de corte para realizar cortes en madera y que está accionado por el motor y apoyado sobre la barra de guía.
- **Parachoques Acanalado** - Los canales se utilizan durante la tala o tronzado para girar la sierra y mantener la posición mientras corta.
- **Interruptor** - Un dispositivo que durante el funcionamiento completará o interrumpirá un circuito eléctrico al motor de la sierra de cadena.
- **Mecanismo del Interruptor** - El mecanismo que transmite el movimiento desde un disparador al interruptor.
- **Seguro del Interruptor** - Un tope móvil que evita el funcionamiento accidental del interruptor hasta que se lo acciona en forma manual.

Instrucción Adicional de Seguridad

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario **NO SON** lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. **SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**
 - protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
 - protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
 - protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:
 - plomo de algunas pinturas en base a plomo,
 - polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
 - arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.
- ⚠ **ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, guarde la herramienta apoyada en un costado sobre una superficie estable, donde no interrumpa

el paso o provoque una caída. Algunas herramientas pueden colocarse paradas, pero pueden caerse fácilmente.

- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo de conjuntos de cables

Voltios		Longitud total del cable en pies (metros)			
120V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Amperaje nominal		AWG			
Más de	Más de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V	voltios	OPM.....	oscilaciones por minuto
Hz	hertz	A	amperios
min	minutos	W	watios
— — — or DC.....	direct current	~ or AC.....	corriente alterna
⊕	Construcción de Clase I (tierra)	⎓ or AC/DC...	corriente alterna o directa
... /min.....	por minuto	⊞	Construcción de Clase II (doble aislamiento)
BPM	golpes por minuto	n ₀	velocidad sin carga
IPM	impactos por minuto	IPXX	símbolo IP
RPM	revoluciones por minuto	n	velocidad nominal
sfpm	pies de superficie por minuto	⊖	terminal de conexión a tierra
SPM	pasadas por minuto		

⚠	símbolo de advertencia de seguridad	🛡	protección ocular
⚠	radiación visible	👂	protección auditiva
👤	protección respiratoria	📖	lea toda la documentación

Uso Debido

Esta sierra de cadena es ideal para aplicaciones de poda y corte de troncos de hasta 305 mm (12") de diámetro.

NO use en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

MONTAJE Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación de la barra guía y cadena de sierra (Fig. A–C)

⚠ ATENCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.

⚠ ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar la operación accidental, asegúrese que la herramienta esté desconectada antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

Si la cadena de la sierra **5** y la barra guía **4** están empacadas por separado en la caja de cartón, la cadena debe estar unida a la barra, y ambas deben estar unidas al cuerpo de la herramienta.

1. Coloque la sierra sobre una superficie plana y firme.
2. Gire la tuerca de bloqueo de ajuste de la barra **7** en sentido contrario a las manecillas del reloj como se muestra en la Fig. A para retirar la cubierta de la rueda dentada **6**.
3. Con guantes de protección, sujete la cadena de la sierra **5** y envuélvala alrededor de la barra guía **4**, asegurándose que los dientes estén orientados en la dirección correcta.
4. Asegúrese que la cadena esté correctamente colocada en la ranura alrededor de toda la barra guía.
5. Coloque la cadena de la sierra alrededor de la rueda dentada **16** mientras alinea la ranura en la barra guía con el perno **17** en la base de la herramienta y el pasador de tensión de la cadena **18** como se muestra en la Fig. B.

NOTA: Puede necesitar ajustar la posición del pasador de tensión de cadena **18** para que se conecte adecuadamente en la ranura en la barra guía girando el tornillo de tensión de cadena **8**.

6. Gire el tornillo en la parte delantera del alojamiento en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la tensión de la cadena.
7. Mientras sostiene la barra inmóvil, reemplace la cubierta de la rueda dentada **6**.
8. Gire la tuerca de bloqueo de ajuste de la barra **7** en el sentido de las manecillas del reloj hasta que quede apretada, luego afloje la tuerca una vuelta completa para que la cadena de la sierra pueda tensarse correctamente.
9. Siga las instrucciones para **Ajuste de tensión de cadena** en la siguiente sección.

Fig. B

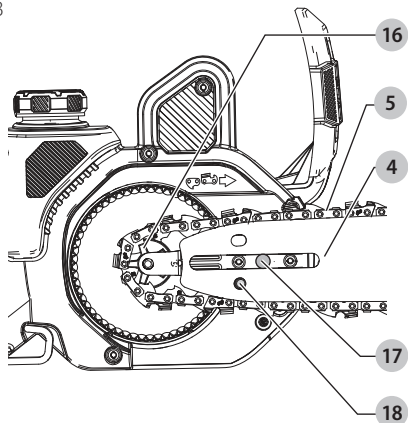
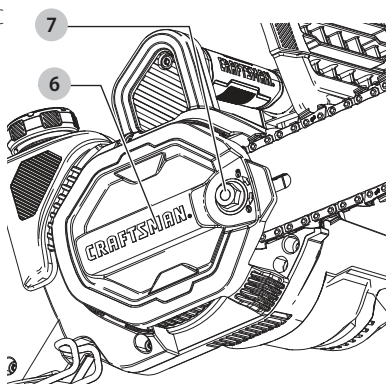


Fig. C



Ajuste de tensión de la cadena

(Fig. A, D, E)

⚠ ATENCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.



ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar la operación accidental, asegúrese que la herramienta esté desconectada antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

1. Con la sierra sobre una superficie plana y firme, verifique la tensión de la cadena de la sierra **5**. La tensión es correcta cuando la cadena regresa a su posición después de jalarse 3 mm (1/8") desde la barra guía **4** con fuerza ligera del dedo índice y el pulgar como se muestra en la Fig. D.
2. Para ajustar la tensión de la cadena de sierra, afloje la tuerca de bloqueo de ajuste de barra **7**, gire el tornillo de tensión de cadena **8** en sentido de las manecillas del reloj para incrementar la tensión.
3. Apriete la tuerca de bloqueo de ajuste de barra hasta que esté apretada después de asegurarse que la cadena de sierra **5** está apretada alrededor de la barra guía **4**. No debe haber "holgura" entre la barra guía y la cadena en la parte inferior como se muestra en la Fig. E.
4. Una vez que la tensión de la cadena es correcta, apriete firmemente la tuerca de ajuste de la barra.
5. No tense demasiado la cadena ya que esto provocará un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la barra y la cadena.
6. Cuando la cadena es nueva, verifique la tensión con frecuencia (después de desconectar la herramienta) durante las primeras 2 horas de uso, ya que una cadena nueva se estira ligeramente.

Fig. D

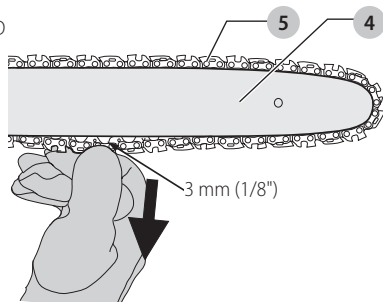
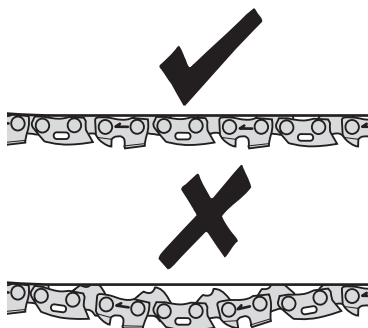


Fig. E



Reemplazo de cadena de la sierra

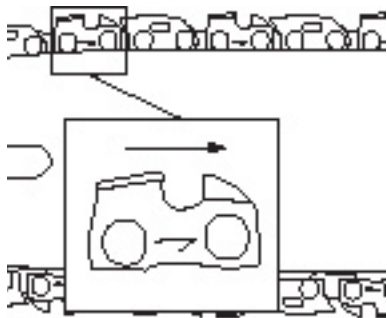
(Fig. A, F)

! **ATENCIÓN:** Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.

! **ADVERTENCIA:** Cadena móvil filosa. Para evitar la operación accidental, asegúrese que la herramienta esté desconectada antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

1. Gire la tuerca de bloqueo de ajuste de la barra **7** en sentido contrario a las manecillas del reloj para liberar la tensión de la cadena.
2. Retire la cubierta de la rueda dentada **6** como se describe en la sección **Instalación de barra guía y cadena de la sierra**.
3. Levante la cadena de sierra desgastada **5** fuera de la ranura en la barra guía **4**.
4. Coloque la nueva cadena en la ranura de la barra guía, asegurándose que los dientes de la sierra estén en la dirección correcta haciendo coincidir la flecha de la cadena con la gráfica en la cubierta de la rueda dentada **6**.
5. Siga las instrucciones para **Instalación de barra guía y la cadena de sierra**.

Fig. F



Cadena de sierra y lubricación de la barra guía (Fig. A)

Sistema de lubricación automática

Esta sierra de cadena está equipada con un sistema de lubricación automática que mantiene la cadena de la sierra y la barra guía constantemente lubricadas. El indicador de nivel de aceite **15** muestra el nivel de aceite en la sierra de cadena. Si el nivel de aceite está menos de un cuarto lleno, desconecte la sierra de cadena y rellénela con el aceite adecuado.

NOTA: Use una barra de alta calidad y aceite de cadena para una lubricación adecuada de la cadena y la barra. Como un sustituto temporal, se puede usar un aceite de motor de peso SAE30 sin detergente. El uso de una barra de base vegetal y aceite de cadena se recomienda para podar

árboles. El aceite mineral no se recomienda porque puede dañar los árboles. Nunca utilice aceite de desecho o aceite muy espeso. Estos pueden dañar su sierra de cadena.

Llenado del depósito de aceite

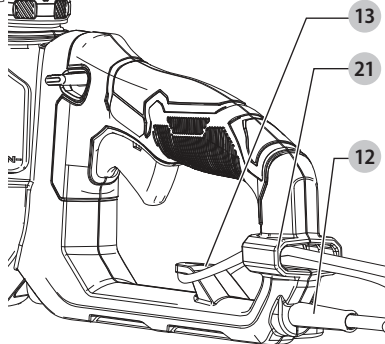
1. Retire la tapa de aceite **14** y rellene el depósito con el aceite de cadena recomendado hasta que el nivel de aceite alcance la parte superior del indicador de nivel de aceite **15**.
2. Vuelva a colocar la tapa del aceite.
3. Periódicamente, apague la sierra de cadena y verifique el indicador de nivel de aceite para asegurarse que la barra y la cadena estén correctamente lubricadas.

Conexión de cable de extensión (Fig. G)

Un retenedor de cable de extensión **13** está integrado en la manija del interruptor. Éste evita que el cable de extensión se desconecte.

- Doble el cable de extensión e insértelo en la ranura **21** en el extremo del área de la manija como se muestra en la Fig. G. Enganche el lazo formado doblando el cable sobre el retenedor de cable. Jale suavemente el cable para asegurarse que esté retenido firmemente en la manija. Conecte el extremo del receptáculo del cable de extensión en el cable de energía **12** de la sierra de cadena.

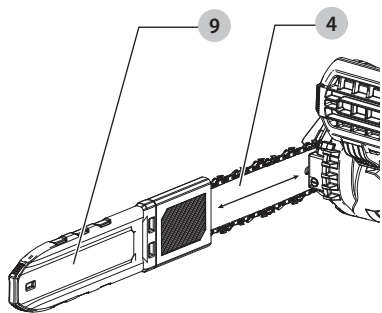
Fig. G



Transporte de la sierra de cadena (Fig. A, H)

- Siempre apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía y cubra la barra guía **4** con la protección de barra guía **9** cuando transporte la sierra.

Fig. H



OPERACIÓN

! **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.

Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

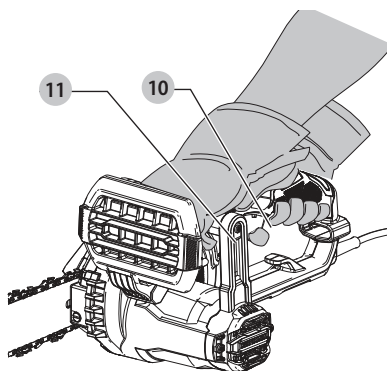
Posición Adecuada de las Manos (Fig. I)

! **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

! **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición adecuada de las manos requiere la mano izquierda sobre la manija delantera **11**, con la mano derecha en la manija trasera **10**.

Fig. I



Operación de sierra de cadena (Fig. A)

! **ADVERTENCIA:** Lea y entienda todas las instrucciones. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales serias.

- Proteja contra retrocesos que pueden provocar lesiones graves o la muerte. Consulte **Causas de Advertencias Generales de Seguridad de Herramienta Eléctrica y Prevención de Retroceso del Operador y Funciones de Seguridad de Retroceso**, para evitar el riesgo de retroceso.
- No se estire. No corte por encima de la altura del pecho. Asegúrese que su equilibrio sea firme. Mantenga los pies separados. Divida su peso de manera uniforme en ambos pies.
- Utilice un agarre firme con su mano izquierda en la manija delantera **11** y su mano derecha en la manija trasera **10** para que su cuerpo quede a la izquierda de la barra guía.
- No sostenga la sierra de cadena por la protección de mano delantera **3**. Mantenga el codo del brazo izquierdo apoyado de forma que el brazo izquierdo quede recto para resistir un retroceso.

! **ADVERTENCIA:** Nunca use un agarre con la mano cruzada (la mano izquierda en la manija trasera y la mano derecha en la manija delantera).

! **ADVERTENCIA:** Nunca permita que ninguna parte de su cuerpo esté en línea con la barra guía **4** cuando opere la sierra de cadena.

- Nunca opere mientras está en un árbol, en una posición incómoda o en una escalera u otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra y causar lesiones graves.
- Mantenga la sierra de cadena funcionando a toda velocidad durante todo el tiempo que esté cortando.
- Permita que la cadena de sierra corte por usted. Ejerza sólo una ligera presión. No presione la sierra de cadena al final del corte.

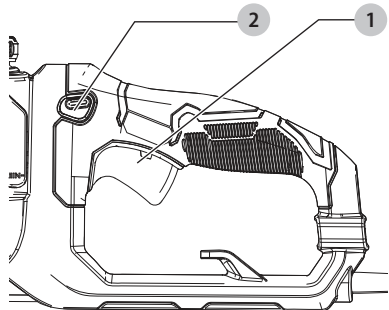
Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (Fig. J)

Siempre asegure la posición de sus pies y sujete la sierra de cadena firmemente con ambas manos con el pulgar y los dedos rodeando ambas manijas.

Para encender la herramienta, presione el botón de bloqueo de apagado **2** y luego presione el interruptor de gatillo **1** como se muestra en la Figura J. Una vez que la herramienta esté funcionando, puede soltar el botón de bloqueo en apagado.

Para apagar la unidad, libere el gatillo.

Fig. J



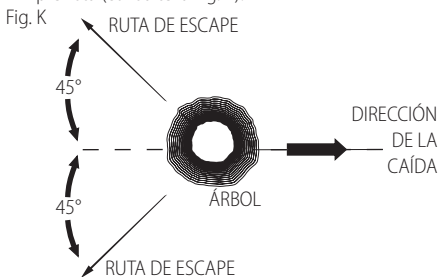
Técnicas comunes de corte (Fig. A, K-R)

Tala

El proceso de talar un árbol. No tale árboles en condiciones de mucho viento.

⚠️ ADVERTENCIA: La tala puede provocar lesiones. Sólo se debe realizar por una persona capacitada.

- Se debe planear y despejar una ruta de escape según sea necesario antes de comenzar los cortes. La trayectoria de escape debe extenderse hacia atrás y en diagonal hacia la parte posterior de la línea de caída prevista (consulte la Fig. K).



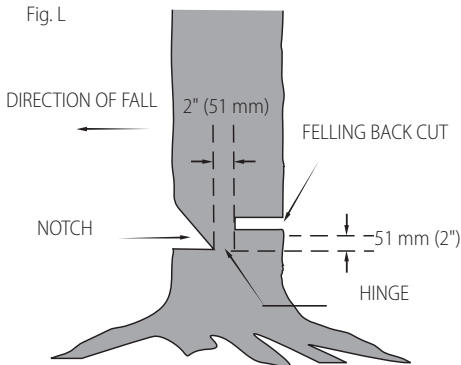
- Antes de comenzar la tala, considere la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento para determinar en qué dirección caerá el árbol. Tenga a mano cuñas (madera, plástico o aluminio) y un mazo pesado. Elimine la suciedad, las piedras, la corteza suelta, clavos, grapas y alambres del árbol donde se van a realizar los cortes.

- Corte de muescas** - Realice la muesca 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de la caída. Realice primero el corte de muesca horizontal inferior. Esto ayudará a evitar pellizcar la cadena de la sierra o la barra guía cuando se realice el segundo corte de muesca (ver Fig. L).

- Tala de corte hacia atrás** - Realice el corte hacia atrás por lo menos 51 mm (2") más alto que el corte de muesca horizontal. Mantenga el corte de tala paralelo al corte de muesca horizontal. Realice el corte de tala hacia atrás de forma que quede suficiente madera para actuar como bisagra. La madera de la bisagra evita que

el árbol se tuerza y caiga en la dirección incorrecta. No corte a través de la bisagra (consulte la Fig. L).

Fig. L

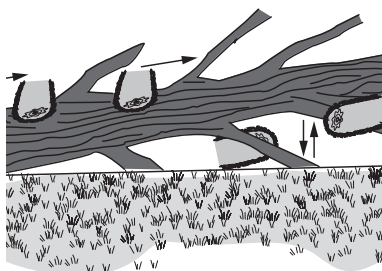


- A medida que el corte de tala se acerca a la bisagra, el árbol debería comenzar a caer. Si existe la posibilidad de que el árbol no caiga en la dirección deseada o se balancee y adhiera a la cadena de la sierra, detenga el corte antes de que se complete el corte y use cuñas para abrir el corte y tirar el árbol a lo largo de la línea deseada de caída. Cuando el árbol comience a caer, retire la sierra de cadena del corte, pare el motor, baje la sierra de cadena, y use el camino de escape planificado. Esté alerta respecto a las ramas que caigan y observe su equilibrio.

Corte de ramas

Retirar las ramas de un árbol caído. Al podar, deje las extremidades inferiores más grandes para soportar el tronco fuera del suelo. Retire las ramas pequeñas en un corte. Las ramas bajo tensión se deben cortar desde la parte inferior de la rama hacia la parte superior para evitar que se enganche la sierra de cadena como se muestra en la Fig. M. Recorte las ramas del lado opuesto manteniendo el tallo del árbol entre usted y la sierra. Nunca realice cortes con la sierra entre las piernas o sobre la extremidad a cortar.

Fig. M



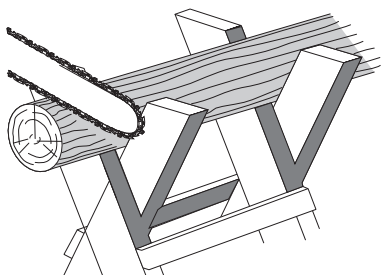
Derribo

⚠️ ADVERTENCIA: Recomiende que los usuarios primerizos practiquen el corte en un caballo de aserrar.

El Derribo es cortar un árbol derribado o tronco en segmentos. Cómo debe cortar depende de cómo se soporta el tronco.

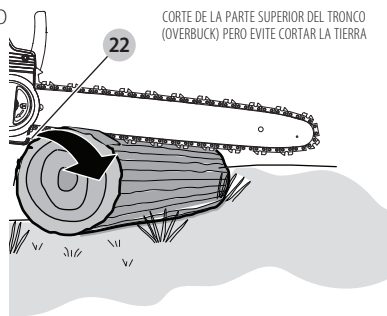
NOTA: Use un caballo de aserrar (Fig. N) siempre que sea posible. Cuando use un caballo de aserrar, esto se recomienda firmemente siempre que sea posible. Coloque el tronco en una posición estable. Siempre corte en el exterior de los brazos del caballo para aserrar.

Fig. N



1. Siempre comience un corte con la cadena de sierra funcionando a toda velocidad.
2. Coloque la punta inferior **22** de la sierra de cadena detrás del área del corte inicial como se muestra en la Fig. O.

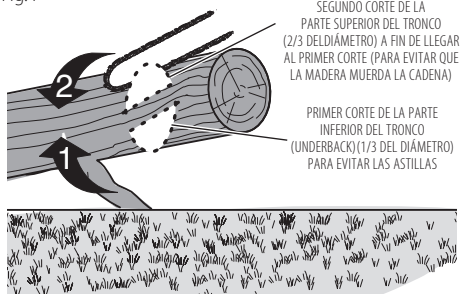
Fig. O



3. Encienda la sierra de cadena, luego gire la cadena de sierra y barra hacia abajo en el árbol, utilizando la punta como una bisagra.
4. Una vez que la sierra de cadena alcanza un ángulo de 45°, nivele la sierra de cadena nuevamente y repita los pasos hasta que lo corte completamente.
5. Cuando el árbol esté apoyado a lo largo de toda su longitud, haga un corte desde la parte superior (sobre el derribo), pero evite cortar la tierra ya que esto eliminará el filo de su sierra rápidamente.

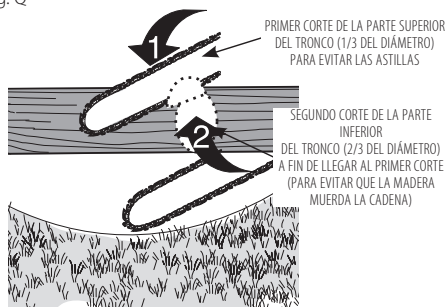
- **Fig. P-** Cuando esté soportado en un extremo
- Primero, corte 1/3 hacia abajo desde el borde superior (derribo inferior). A continuación, realice el corte de acabado sobre el derribo para terminar con el primer corte.

Fig. P



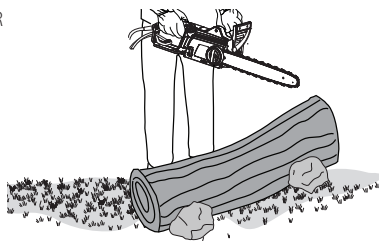
- **Fig. Q-** Cuando se soporta en ambos extremos. Primero, corte 1/3 hacia abajo desde el borde superior. Luego realice el corte final debajo del derribo de los 2/3 inferiores para terminar con el primer corte.

Fig. Q



- **Fig. R-** Cuando esté en una pendiente, siempre párese en el lado cuesta arriba del tronco. Al «cortar a través», para mantener un control completo, reduzca la presión de corte cerca del final del corte sin relajar el agarre de las manijas de la sierra de cadena. No permita que la cadena toque el suelo. Después de completar el corte, espere que la cadena de sierra se detenga antes de mover la sierra de cadena. Siempre detenga el motor antes de pasar de un corte a otro.

Fig. R



MANTENIMIENTO

- **⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

El mantenimiento regular asegura una vida útil prolongada y efectiva para su sierra de cadena.

Cadena de sierra y barra guía

Después de unas cuantas horas de uso, retire la barra guía y límpiela minuciosamente.

Afilado de cadena de sierra (Fig. S, T, U)

⚠ ATENCIÓN: Cadena filosa. Siempre use guantes de protección cuando maneje la cadena. La cadena está afilada y puede cortarlo cuando no está funcionando.

⚠ ADVERTENCIA: Cadena móvil filosa. Para evitar la operación accidental, asegúrese que la herramienta esté desconectada antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, podría ocasionar lesiones personales graves.

NOTA: Los cortadores perderán filo inmediatamente si tocan el suelo o un clavo durante el corte.

Para obtener el mejor rendimiento posible de su sierra de cadena, es importante mantener afilados los dientes de la cadena de sierra. Siga estos consejos útiles para el afilado adecuado de la cadena de sierra:

1. Para obtener los mejores resultados, use una lima de 4.5 mm y un soporte de lima o guía de lima para afilar su cadena de sierra. Esto garantizará que siempre obtenga los ángulos de afilado correctos.
2. Coloque el soporte de lima plano sobre la placa superior y el calibrador de profundidad del cortador.
3. **Fig. S-** Mantenga la línea correcta del ángulo de afilado de 30° de la placa superior **23** en su guía de afilado paralela a su cadena (afile a 60° de la cadena vista desde el costado).
4. Afile los cortadores en un lado de la cadena primero. Lime desde el interior de cada cortador hacia el exterior. Luego gire la sierra y repita los procesos (2, 3, 4) para los cortadores en el otro lado de la cadena.

NOTA: Use una lima plana para afilar las partes superiores de los rastrillos (parte del eslabón de la cadena en frente del cortador) para que estén a aproximadamente a .025" (.635 mm) por debajo de las puntas de los cortadores, como se muestra en la Fig. T.

5. **Fig. U-** Mantenga todas las longitudes de corte iguales.
6. Si hay daños en la superficie cromada de las placas superiores o placas laterales, lime hasta que se elimine dicho daño.

⚠ ATENCIÓN: Después de limar, la cuchilla estará afilada, tenga especial cuidado durante este proceso.

NOTA: Cada vez que se afila la cadena, pierde algunas de las cualidades de retroceso bajo y se debe tener especial precaución. Se recomienda afilar una cadena de sierra no más de cuatro veces.

Fig. S

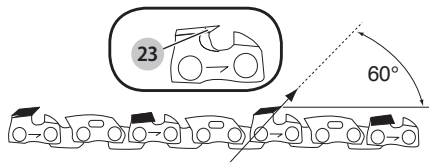


Fig. T

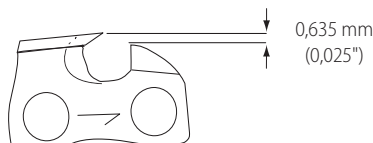
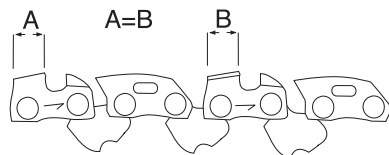


Fig. U



Accesorios

⚠ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece CRAFTSMAN, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por CRAFTSMAN.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con CRAFTSMAN, llame al 1-888-331-4569.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de accesorios no recomendados en este manual puede ser peligroso.

La cadena y la barra de repuesto están disponibles en su centro de servicio autorizado CRAFTSMAN más cercano. Sólo para uso con barra y cadena de bajo retroceso.

Barras y cadenas disponibles para **CMECS614:**

Barra: número de parte de servicio CMZCSB14

Cadena: número de parte de servicio CMZCSC14

Versatrack™ (Fig. V)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no use un gancho para colgar Versatrack™ o Trackwall de Versatrack™ dañados. Un gancho para colgar Versatrack™ o Trackwall de Versatrack™ dañados no soportarán el peso de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, NO suspenda la herramienta por encima ni cuelgue objetos del gancho. SÓLO suspenda la herramienta en el Trackwall de Versatrack™ con el gancho para colgar Versatrack™.

⚠ ADVERTENCIA: El gancho integral para colgar Versatrack™ está diseñado para montar la herramienta en un riel Trackwall de Versatrack™. No use el gancho de colgar integral para montar la herramienta en ninguna otra superficie.

⚠ ADVERTENCIA: El gancho de colgar integral Versatrack™ no es un gancho de cinturón.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando cuelgue objetos en el riel Trackwall de Versatrack™, espacie adecuadamente las herramientas para no exceder 75 lbs (35 kg) por pie lineal.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de usar la herramienta, asegúrese que el gancho de colgar integral Versatrack™ vuelva a su posición original

IMPORTANTE: Los accesorios Versatrack™ montan herramientas compatibles con seguridad al sistema Trackwall de Versatrack™.

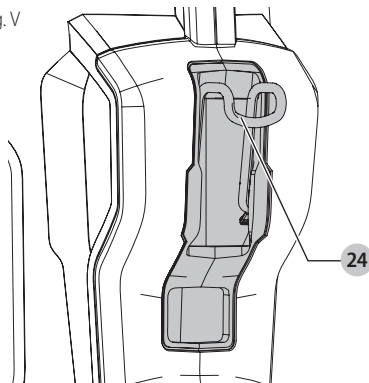
1. Apague la herramienta, retire los accesorios y desconéctelo de la fuente de alimentación.

⚠ ATENCIÓN: Cualquier producto con dientes de corte expuestos debe tenerlos cubiertos de forma segura si va a estar en el Trackwall de Versatrack™.

2. Voltee o abra el gancho de colgar integral **24**. Hace clic cuando está bloqueado en su posición.
3. Monte el gancho de colgar integral en el Trackwall de Versatrack™.

NOTA: Los accesorios Versatrack™ para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita ayuda para encontrar cualquier accesorio, comuníquese con CRAFTSMAN, llame al **1-888-331-4569**.

Fig. V



Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Reparaciones

⚠ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica CRAFTSMAN u en un centro de mantenimiento autorizado CRAFTSMAN. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bld. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99 San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978 Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. (229) 921 7016
Remes

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al
(55) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-888-331-4569**

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento

comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: Craftsman Tool Co. S.A. de C.V.
Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9
Colonia La Fe, Santa Fé
Código Postal : 01210
Delegación Alvaro Obregón
México D.F.
Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en www.craftsman.com/registration.

Garantía Limitada por Tres Años

CRAFTSMAN reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra. Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite www.craftsman.com o llame al **1-888-331-4569**.

Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora CRAFTSMAN, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE

ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-331-4569** para que se le reemplacen gratuitamente.

